

# SHS – ВЗГЛЯД <sup>21</sup>

Июль – сентябрь 2008

Издание Сектора социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО

## СОДЕРЖАНИЕ

с. 3–5. **Распространение принципов, практики и норм этики:** Энергетические технологии: этические вопросы в странах Азии и Тихоокеанского бассейна • Всемирные источники материалов по этике скоро будут доступны в GEObs / с. 10–11. **Участие в диалоге цивилизаций и культур:** Южноафриканский «мозговой центр» – 15-й лауреат Премии за воспитание в духе мира / с. 12–17. **Направление исследований на службу населения:** «Расширение горизонтов Африканского Рога»: роль интеллектуалов • Создание центра для женщин в районе Великий озер • Всемирный конгресс в Квебеке ожидает 600 представителей молодежи • Молодежь квартала изучает роль мигрантов в городе • Конференция в ЮНЕСКО о первых крупных миграциях людей • Оценка квалификации мигрантов / с. 28–29. **Публикации** / с. 30–31. **Читательский форум** / с. 32. Малые исследовательские гранты Программы ЮНЕСКО по искоренению нищеты в Африке южнее Сахары • **Календарь**

## ПРАВА ЧЕЛОВЕКА с. 6–7

Нант – место встречи  
городов против расизма

## ДОСЬЕ с. 18–27

В фокусе –  
Малави



## ИНТЕРВЬЮ с. 8–9

Бернар Лоэн:

«НПО – краеугольный  
камень гражданского  
общества»

ОТ РЕДАКЦИИ

## Причины гнева

Как реагировать на фотографии рабочих-мигрантов, убитых своими собратьями-бедняками в трущобах Йоханнесбурга? Можем ли мы испытывать при этом только чувство горечи и негодования? Как реагировать на равнодушие отдыхающих на итальянском пляже, которые нежатся на солнце, в то время как в десяти метрах от них лежат тела двух мертвых цыганских девочек? Должны ли мы привыкать к подобным сценам?

Спустя 60 лет после провозглашения Всеобщей декларации прав человека и 30 лет после принятия Декларации о расе и расовых предрассудках мы повторяем, что все люди от рождения имеют равные права, как записано в Декларации прав человека; каждый человек и группа людей имеют право отличаться друг от друга, считать себя другими и рассматриваться таковыми, о чем гласит Декларация о расе и расовых предрассудках.

Положения, четко изложенные в этой последней Декларации, становятся все актуальнее, так как дисбаланс, существующий в международных экономических отношениях, способствует обострению расизма и расовых предрассудков. А они являются источником насилия и войн.

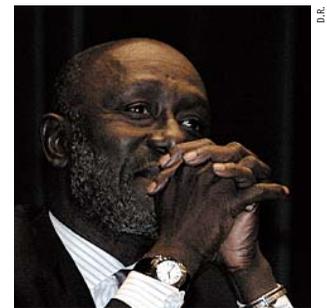
Когда в июне этого года Стокгольмский институт исследований проблем мира (SIPRI) сообщил, что в 2007 г. мировые военные расходы увеличились более чем на \$135 млрд, а мы знаем, что это составляет примерную сумму, необходимую для достижения Целей развития в новом тысячелетии, и первая среди них – устранение нищеты в ее крайних проявлениях, то как к этому относиться? Когда мы сталкиваемся с насилием, несправедливостью и нищетой, у нас нет другого выбора, как собрать все имеющиеся силы, чтобы придать реальный смысл слову «человечество».

Значение совместного созидания несомненно гораздо глубже, чем лежит на поверхности: ведь это не просто социальная функция людей, это условие выживания общества. Для ЮНЕСКО это *смысл существования*. А для всех ее партнеров, миротворцев и деятелей в области социального и экономического развития – постоянное требование и абсолютная необходимость.

«Каждый человек фактически является частью всего человечества, с которым он неразрывно связан», – утверждает в Декларации о расе 1950 г., разработанной экспертной группой ЮНЕСКО. Впервые на первой обложке издания *SHS – Взгляд* мы дерзнули поместить призыв, объединяющий 6 млрд человек, работать вместе во имя созидания мира, достоинства и справедливости. Мы, конечно, понимаем, что недостаточно лишь делать заявления, негодовать или просто утверждать, что наши мечты воплотятся в жизнь.

Если человек – существо мыслящее, то он еще и активное существо. И если некоторые поступки и действия, как те, что упомянуты выше, вызывают у нас отвращение, то другие, о которых рассказывается в этом номере, укрепляют наши убеждения в том, что влияние распространяемых по всему миру через сети ЮНЕСКО идей хотя и трудно измерить, социальные и гуманитарные науки являются все-таки прекрасным инструментом, отвечающим потребностям общества. ¶

**«Дисбаланс, существующий в международных экономических отношениях, способствует обострению расизма и расовых предрассудков»**



**Пьер Сане**  
Заместитель Генерального  
директора ЮНЕСКО  
по социальным и  
гуманитарным наукам

*SHS – Взгляд* – новое название Бюллетеня SHS. Это ежеквартальное издание предоставляет информацию о работе ЮНЕСКО в области социальных и гуманитарных наук. Оригинальное издание на английском языке выпускается в печатной и электронной формах ([www.unesco.org/shs](http://www.unesco.org/shs)). На русском и французском языках журнал выходит в электронном виде (адрес русского издания: [www.unesco.ru](http://www.unesco.ru)). При перепечатке статей обязательно ссылка: «Перепечатано из *SHS – Взгляд*», а также необходимо указать дату, номер выпуска и имя автора подписанной статьи. © UNESCO, 2008. ISSN: 1819-9712

**Директор:** Pierre Sané. **Редактор:** Cathy Bruno-Capvert. **Редакция:** Mimouna Abderrahmane, Khaled Abu-Hijleh, Éliane Auvachez, Caroline Bacquet, Kristina Balalovska, Coraline Bardinat, Diana Body-Lawson, John Crowley, Irakli Khodeli, Vincent Maugis, Antoine Pécoud, Carmel Rochet, Vieux Savané, Meave Treacy, Petra Van Vucht Tijssen.

**Макет:** Atelier Takavoïr + Anne Drezner. **Художественное оформление:** Emmanuel Labard/Atelier Takavoïr. **Печать:** OTT imprimeurs, 2008.

Выпуск русского издания, подготовленный при поддержке и по заказу Бюро ЮНЕСКО в Москве, осуществляет НП «Издательская фирма "ЮниПринт"». Москва, Российская Федерация. E-mail: [uniprint@mtu-net.ru](mailto:uniprint@mtu-net.ru). © Перевод на русский язык, ЮниПринт, 2008. За полной информацией обращайтесь по адресу: Бюро ЮНЕСКО в Москве: Россия, 119034, Москва, Б. Левшинский пер., д. 15. Тел: 07 495 637 2875, 07 495 637 2953, 07 495 637 2962. Факс: 07 495 637 3960, 07 495 956 3666. [www.unesco.ru](http://www.unesco.ru)

КОНФЕРЕНЦИИ

# Энергетические технологии: этические вопросы в странах Азии и Тихоокеанского бассейна

**В связи с актуализацией проблемы возобновляемых источников энергии несколько рабочих групп, сформированных по инициативе ЮНЕСКО, проведут встречи в разных городах Азии и Тихоокеанского бассейна, чтобы помочь политикам и ученым сформулировать этические аспекты политики в области энергетики.**

Во втором полугодии 2008 г. Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке организует ряд лекций по этике энергетических технологий, на которые соберутся ученые, представители правительств и активисты гражданского общества для того, чтобы подготовить отчет об этическом аспекте выбора источников энергии в странах Азии и Тихоокеанского бассейна.

Этот регион мира действительно переживает столь быстрый экономический рост, что его ежегодные потребности в энергии являются самыми большими в мире. Наряду с вопросами технической, экономической и политической последовательности выбора источников энергии, необходимой для поддержания экономического роста, возникают и другие вопросы, связанные с этикой и универсальными ценностями.

## Полная мобилизация ЮНЕСКО

Как производство энергии затронет окружающую среду и живые организмы? Каковы наши этические обязательства перед будущими поколениями и какое будущее мы хотим построить? Затрагивают ли ценности окружающей среды, заложенные в философских и религиозных традициях Азии, устойчивость наших отношений с окружающей средой? Это лишь некоторые вопросы, которые предстоит рассмотреть на различных конференциях с июля по сентябрь 2008 г.

Но не стоит оставлять без внимания и другую проблему: в какой степени растущие цены на энергию повлияют на жизнь беднейших слоев населения?

Кроме того, что энергия непосредственно связана с окружающей средой и использованием природных ресурсов, доступ к безопасным и доступным по цене энергетическим услугам является поистине ключевым вопросом в борьбе с нищетой. И в повестке Целей развития в новом тысячелетии он стоит седьмым пунктом.

ЮНЕСКО, являющаяся лидером в структуре Организации Объединенных Наций в области этики и сделавшая борьбу с нищетой своим главным приоритетом, полностью мобилизована для решения этой проблемы.

Основываясь на нескольких своих проектах в этой области, включая доклады Всемирной комиссии по этике научных знаний и новых технологий (КОМЕСТ), она, начиная с Бангкока, реализует крупный проект по этике энергетических технологий в странах Азии и Тихого океана, куда относится и ряд «Диалогов по этике, посвященных выбору энергетической политики в регионе».

После конференции, прошедшей в Бангкоке в 2007 г., было сформировано 14 рабочих групп. Вопросы, поднимаемые на их встречах, станут в этом полугодии предметом открытых для широкой публики



В Китае для производства электроэнергии задействованы ветряные мельницы

конференций, имеющих цель привлечь общественность к осмыслению вопросов этики окружающей среды и гуманитарной безопасности. Каждая из этих групп затем подготовит доклад о разнообразных вариантах, которые помогут политикам и ученым сформулировать будущую политику в области энергетики.

24 июля Институт передовых исследований при Университете Организации Объединенных Наций в Иокогаме (Япония) будет принимать рабочую группу по вопросам энергетических потоков, последствием для окружающей среды и этики производства мяса. 25–27 июля другая группа, работающая над вопросом ядерного диалога, встретится в Научно-педагогическом институте при Университете ООН в Хиросиме (Япония). Затем 3 августа группа, занимающаяся вопросом этических взглядов на природу, соберется в Сеульском национальном университете (Республика Корея), а в сентябре Университет Парва в Ченнаи (Индия) будет принимать рабочую группу, рассматривающую тему энергетической справедливости и гуманитарной безопасности.

Между этими встречами и встречей в Таиланде 19 августа пройдет конференция, посвященная этике в области энергетики и правам человека, и состоявшиеся на ней обсуждения будут освещаться в Интернете на сайте Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Деррил Мейсер** (Darryl Macer), [d.macer@unesco-bkk.org](mailto:d.macer@unesco-bkk.org), тел.: +66 23 91 05 77, доб. 146

Website: [www.unesco-bkk.org](http://www.unesco-bkk.org)

ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ЭТИКИ

# Новые перспективы этики в арабских государствах

В 2004 г. по запросу государств-членов ЮНЕСКО запустила глобальную образовательную программу в области этики. Касается ли это биоэтики или научного и профессионального образования, современные методы обучения значительно различаются по странам и регионам. Именно в таком контексте в июне 2008 г. прошла региональная встреча в Марокко, на которой были намечены будущие направления развития образования в области этики в арабских государствах с учетом нравственных особенностей, присущих этому региону мира.

В Марракеше (Марокко) 15–17 июня в рамках Программы образования в области этики ЮНЕСКО собрала экспертов из Алжира, Ливана, Марокко, Сирии и Туниса для оценки современных учебных программ в области этики в этих странах и создания региональной сети экспертов, а также определения дальнейших шагов к региональному сотрудничеству в этой области.

Эта встреча, организованная ЮНЕСКО и Комиссией ЮНЕСКО в Марокко, является продолжением уже состоявшихся встреч в Будапеште, Москве, Сплите, Тегеране, Маскате и Стамбуле.

Представление 18 учебных программ способствовало оживленной дискуссии и обмену опытом по уже предпринятым действиям, изложению целей, которые необходимо реализовать, и определению важных неотложных дел. Было установлено, что преподавание этики в данном регионе подчас брали на себя самоотверженные первопроходцы, не имевшие при этом крепкой институциональной поддержки – опасная ситуация, которая делает преподавание этики очень уязвимым.

### Создание сетей преподавателей этики

На встрече постоянно звучала старая излюбленная тема отношений универсализма и партикуляризма. Участники исследовали вопрос сосуществования универсальных принципов биоэтики с существующими культурными практиками. Темой других важных дебатов был выбор между интеграцией учебного модуля в области этики в уже существующие программы по медицине и здравоохранению и введению специальной учебной программы по биоэтике.

Эта встреча способствовала созданию неформальной региональной сети преподавателей этики, которая будет постоянно поддерживать дискуссию, начатую в Марракеше, и исследовать возможность учреждения программы по обмену учителями и студентами в этом регионе.

Участники выразили горячую поддержку программе ЮНЕСКО по образованию в области этики и наметили дальнейшие действия после встречи в Марракеше, включая организацию курсов для обучения учителей и опробование в одном-двух университетах региона учебной программы ЮНЕСКО – главного образовательного курса для учителей по биоэтике. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Хенк Тен Хаве** (Henk Ten Have), [h.tenhave@unesco.org](mailto:h.tenhave@unesco.org),  
тел.: +33 1 45 68 38 14

Website: [www.unesco.org/shs/ethics](http://www.unesco.org/shs/ethics)



© Christopher Black/MS

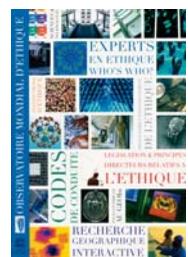
\*\*\*\*\*

### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ

**Информационная брошюра, посвященная Глобальной этической обсерватории (GE0bs),** теперь доступна на английском, испанском и французском языках. Это издание представляет широкую панораму деятельности и мероприятий GE0bs и

предлагает читателям подробную методологию исследований и доступа к информации. В нем также подчеркивается роль интерактивного географического поиска Обсерватории. ¶

Эту брошюру можно заказать в Отделе этики науки и технологии (email: [geobs@unesco.org](mailto:geobs@unesco.org)) или скачать с сайта Отдела документации и публикаций ЮНЕСКО (код документа: EST/GE0BS/2007/1).



© DR

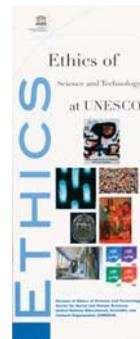
\*\*\*\*\*

### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ

**Информационная брошюра, посвященная программе ЮНЕСКО в области этики науки и технологий,** недавно вышла из печати. В ней представлен обзор обязательств Организации, а также причины, побудившие позиционировать эту деятельность в рамках Сектора социальных и гуманитарных наук. В брошюре изложена общая стратегия программы и описываются главные мероприятия Организации в области биоэтики, науки и технологии. Она также представляет проект Вспомогательных комитетов по биоэтике (ABC), деятельность, связанную с программой образования в области

этики (ЕЕР), Глобальной этической обсерваторией (GE0bs), а также с проектом «Этика по всему миру». ¶

Эту брошюру можно заказать в Отделе этики науки и технологии (email: [geobs@unesco.org](mailto:geobs@unesco.org)) или скачать с сайта Отдела документации и публикаций ЮНЕСКО (код документа: EST/GE0BS/2008/1).



© DR

\*\*\*\*\*

# Всемирные источники материалов по этике скоро будут доступны в GEObs

**Менее чем через 3 года после своего запуска Глобальная этическая обсерватория (GEObs) открывает 6-ю онлайн-базу данных, с которой можно будет скачивать образовательные материалы на 6 официальных языках ЮНЕСКО.**

Новая база данных материалов по этике будет официально открыта в октябре 2008 г. и составит 6-й элемент Глобальной этической обсерватории (GEObs), которая была запущена в онлайн-режиме в декабре 2005 г.

Таким образом, новая база данных расширит объем доступной информации по всему миру в области биоэтики, экологической этики и этики науки и технологии.

## Свободный доступ

По типу других уже существующих пяти баз данных, которые имеют отношение главным образом к экспертам, институтам, образовательным программам, законодательству и этическим хартиям, многочисленные материалы на шести языках ЮНЕСКО (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском) будут находиться в свободном доступе для всех интернет-пользователей.

Благодаря этой базе данных пользователи получат доступ к национальным и международным научным журналам в области этики, публикациям ЮНЕСКО, гиперссылкам к сайтам, видео, презентациям «PowerPoint», а также к многочисленным вспомогательным материалам, созданным для Национальных комиссий по этике и биоэтике, пакетам образовательных программ, типовым учебным курсам и т.д.

Наряду с научными журналами и публикациями в области этики, гиперссылки так же, как разнообразная информация, будут представлены в средствах массовой информации, а другие предоставят непосредственный доступ к различным рекомендуемым сайтам и публикациям ЮНЕСКО. Посетители сайта смогут скачивать документы, сохраняя их в выбранном ими формате, а также находить информацию по различным мероприятиям, через электронный

информационный бюллетень GEObs (конференции, семинары и т.д.).

Запуск 6-й онлайн-базы данных, составленной исключительно из материалов по этике, будет способствовать воспитанию этических принципов, отстаиваемых ЮНЕСКО в процессе применения достижений науки и технологий, в частности в тех регионах, где такого рода деятельность ограничена, а подчас отсутствует.

Эта система, среди прочего, поможет преподавателям по всему миру внедрить новые учебные программы и подкрепить современным материалом уже существующие благодаря доступным разнообразным образовательным инструментам и в то же время разработать Основной курс ЮНЕСКО профилирующих дисциплин по биоэтике.

## Разнообразные точки зрения

Дополняя 5 других, уже действующих баз данных, 6-я база укрепит ключевую позицию GEObs в развитии и продвижении этики по всему миру, помогая всем заинтересованным сторонам находить экспертов, учреждать Национальные комитеты по этике и биоэтике, совершенствовать и внедрять учебные планы и осуществлять четкую государственную политику в этой области.

Преподаватели этики и эксперты приглашаются к пополнению содержания этой базы данных с тем, чтобы в ней были представлены самые разнообразные региональные и культурные точки зрения.

Сведя воедино все ресурсы доступные в настоящее время в области этики в мире, сформировав одновременно платформу для базовых элементов ЮНЕСКО и предоставив возможность Организации прогнозировать и поддерживать эту деятельность, 15 декабря 2005 г. Глобальная этическая обсерватория (GEObs) была официально запущена на собрании Международного комитета по биоэтике, состоявшемся в Токио (Япония). ☐

За более подробной информацией и для направления материалов обращайтесь:

**Отдел этики науки и технологии,**  
geobs@unesco.org, тел.: + 33 1 45 68 39 45



© Calore 14/Flickr



## Как она работает?

Глобальная этическая обсерватория дает возможность пользователям проводить свои исследования на любом из 6-ти официальных языков ЮНЕСКО, либо выбрав базу данных, к которой они хотят получить доступ, либо используя Интерактивную географическую поисковую функцию, чтобы найти все базы данных с помощью карты мира. ☐

Доступ: <http://www.unesco.org/shs/ethics/geobs>



## ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

# Нант – место встречи

**В 2004 г. в Нанте (Франция) по инициативе ЮНЕСКО прошел Всемирный форум по правам человека. В том же году Организация Объединенных Наций обратилась с призывом к городам всего мира мобилизоваться на борьбу со всеми формами дискриминации. Через 4 года, когда были созданы 6 региональных коалиций, успех которых подтвердил Нантский форум, именно в этом «городе герцогов» было объявлено о создании Международной коалиции городов против расизма.**

В понедельник 30 июня 2008 г. в 18:30 Пьер Сане, заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам вышел на трибуну в зале аудитории Международного центра Конвента в Нанте (Франция) и объявил о формировании Международной коалиции городов против расизма и дискриминации.

Рядом с ним – мэры и представители пяти из шести региональных Коалиций городов против расизма и дискриминации, созданных по инициативе ЮНЕСКО с 2004 г. В последний момент представитель Монтевидео (Уругвай) отказался от своего визита в Нант, но здесь присутствовали представители Касабланки (Марокко), Дурбана (ЮАР), Нюрнберга (Германия), Сувы (Фиджи) и Торонто (Канада).

В зале в этот момент находилось много известных лиц, включая мэра г. Нанта Жан-Марка Айро и Стефана Хесселя, выдающегося борца движения Сопротивления, одного из разработчиков проекта Всеобщей декларации прав человека. Среди участников 3-го Всемирного форума по правам человека в Нанте, в рамках которого состоялась эта церемония, ощущается заметное волнение. Все надеются, что эта между-

народная коалиция даст стимул усилиям каждого на местном уровне по созданию плюралистического мира, в котором уважается непохожесть.

Ранее представители муниципалитетов, уже привлеченные в региональные коалиции, размышляли над тем, что может дать им эта глобальная сеть. Лоджи Найду, заместитель мэра г. Дурбана, отошел от этой темы, обратившись к вопросу о волне ксенофобии, охватившей Южную Африку в мае этого года и направленной против африканских граждан из соседних стран.

### Будущее человечества в руках городов

«Эти печальные события являются доказательством того, что социальное неравенство может быть источником разочарований и бунта», – заявил он и предложил бороться с нищетой, делая упор на образовании и обучении самых обездоленных слоев населения.

«Это тем более необходимо, потому что страх и беспокойство рождаются из невежества», – подчеркнул мэр Касабланки. Он выразил надежду, что Международная коалиция городов против расизма и дискриминации сплотит своих членов для поддержки диалога и обмена опытом, помогая развеять непонимание и недоверие, смешивающие такие понятия, как «ислам» – «толерантная религия», «ислаимзм» – «тоталитарная политическая философия».

На своей ежегодной конференции, которая состоится 18–20 сентября 2008 г. в Болонье (Италия), Европейская коалиция также обратится к вопросу исламофобии. «Будущее человечества находится в руках городов», – сказал Ганс Хессельман, который возглавит эту Коалицию. В истинности его заявления не может быть сомнений! Ведь город – это место, где живут люди, принадлежащие к разным национальностям и культурам, это и место их невольного соприкосновения, место, где разбиваются надежды, постигают разочарования, где явствует социальное неравенство, которое бывает порой источником страшных конфликтов, нетерпимости и отчуждения. ➔



Слева: заместитель мэра Дурбана Лоджи Найду и мэр Нанта Жан-Марк Айро

Справа: Пьер Сане, заместитель Генерального директора ЮНЕСКО

Страница 7: Стефан Хессел, выдающийся участник движения Сопротивления, один из разработчиков Всеобщей декларации прав человека



# Городов против расизма

➔ Заместитель мэра Нанта и модератор «круглого стола» Дельфин Буффени, со своей стороны, настаивала на необходимости досконально обсудить проблемы, связанные с расизмом: «Нет ничего позорного в том, что мы его признаем, потому что именно так будут найдены решения». Быстрый на оценки, представитель города Ресифи (Бразилия) остановился на проблемах расизма, которые долгое время замалчивались в его стране, но «наносят серьезный ущерб черной общине». Он указал на то, что 5 тыс. городов так же, как и Ресифи, сталкиваются с одинаковыми трудностями, и призвал к открытию национальных дебатов в Бразилии, которые будут способствовать привлечению населения к борьбе с расизмом.

Во время обмена мнениями постоянно звучал один и тот же вопрос: «Что изменилось спустя 60 лет после подписания Всеобщей декларации прав человека?» Ситуация далека от идеальной, поскольку войны, ненависть, расизм и отчуждение продолжают угрожать миру. Однако отцы Международной коалиции городов против расизма, даже несмотря на свой сизифов труд, отказываются отступать. Они, как и заместитель Генерального директора ЮНЕСКО, убеждены в том, что «нет другого выбора, кроме как направить все свои силы против всех типов дискриминации, будь она косвенная или явная».

В этом они следуют по пути, проложенному Стефеном Хесселом, которому на этой встрече была воздана дань уважения и восхищения и чье присутствие вызвало овации публики, приветствовавшей его стоя. ¶

**Нфали «Вье» Саване** (Nfaly "Vieux" Savané)

Все документы относящиеся к запуску Международной коалиции (речи, статьи, фотографии и интервью с представителями региональных коалиций) размещены на сайте Сектора социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО: [www.unesco.org/shs/en](http://www.unesco.org/shs/en)

## В ФОКУСЕ



© Greg Gidman/Flickr

## «Голоса молодежи против расизма»

Проект «Голоса молодежи против расизма» был официально запущен ЮНЕСКО совместно с футбольным клубом Барселоны и Европейским парламентом 4 июня 2008 г. Этот первый проект, разработанный в рамках партнерства, которое сформировалось в начале 2008 г. между ЮНЕСКО и Фондом испанского футбольного клуба, адресован молодым людям в возрасте 15–18 лет и предназначен для того, чтобы поощрять их на активную борьбу с расизмом и дискриминацией путем участия в разработке государственной политики. В качестве первого шага в июле и августе 2008 г. должны быть проведены консультации с молодыми людьми через Европейскую коалицию городов против расизма, которая охватывает 72 города в 16 странах. Эти муниципальные образования призваны стимулировать встречи молодежи из соответствующих городов для выработки предложений по конкретным действиям в борьбе с расизмом и дискриминацией через участие в физическом воспитании и спорте. Затем 2 молодых представителя, участвующих в этом проекте, будут присутствовать на

Форуме молодежи в Болонье (Италия), который пройдет параллельно с ежегодной генеральной конференцией Европейской коалиции 18–20 сентября, и представят там свои предложения. Во время встречи, повестка дня которой отразит вопросы, поднятые во время консультаций, они вместе с другими молодыми людьми обсудят и дополнят эти предложения. В завершении работы участники примут декларацию, утверждающую рекомендации Форума. Затем молодежная делегация, привлеченная к работе над этим проектом, будет представлена Европейскому парламенту на его специальной сессии в ноябре, в которой примут участие парламентарии, представители Коалиции, Европейской комиссии, ЮНЕСКО, Фонда ФК Барселоны и Центра ЮНЕСКО Каталонии. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Корнелия Гус** (Kornelia Guse),  
[k.guse@unesco.org](mailto:k.guse@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 44 62



© Ekaterina Shechenko/UNESCO

\*\*\*\*\*

# Бернар Лозн: «НПО – краеугольный камень гражданского общества»

Настоящий глобальный форум, собирающий мнения и предложения от НПО о приоритетах действий Организации Объединенных Наций, ежегодная конференция НПО состоится в штаб-квартире ЮНЕСКО 3–5 сентября 2008 г. Накануне важной встречи президент Международной конференции с участием 310 НПО, аккредитованных при ЮНЕСКО, приглашает нас рассмотреть права человека с точки зрения универсальности и глобализации. Бернар Лозн считает, что НПО – это «краеугольный камень гражданского общества» и утверждает, что они должны играть гораздо большую роль в мировом управлении.

**В сентябре 2008 г. ЮНЕСКО будет принимать 61-ю Ежегодную конференцию НПО, партнеров ООН. Какие вопросы стоят на повестке дня?**

Во-первых, важно подчеркнуть, что впервые за 60 лет эта важная ежегодная конференция, собирающая более 1600 НПО, аккредитованных при ООН, состоится не в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке.

В год, когда мы отмечаем 60-летие Всеобщей декларации прав человека выбор штаб-квартиры ЮНЕСКО в Париже, очевидно, является не случайным, если учесть ту роль, которую играла Организация в разработке этой Декларации по защите прав человека.

По инициативе Департамента общественной информации ООН празднование этой годовщины будет темой целой конференции. В течение трех дней примерно 2 тыс. участников из более 70 стран будут обсуждать такие вопросы, как условия осуществления прав человека, нарушения прав человека в обстановке опасности, насилия и конфликтов, воспитание в духе прав человека, свобода слова и т.д.

Вопрос прав человека будет также рассматриваться с точки зрения универсальности и глобализации. С момента провозглашения Всеобщей декларации прав человека в Париже в 1948 г. мир действительно очень изменился. И если в то время 48 (из 56) стран подписали ее, то сегодня число стран-членов ООН выросло до 192 с общим населением 6,5 млрд человек.

В свете этих реальностей возникает вопрос: нужно ли дополнять Всеобщую декларацию прав человека с учетом перемен, происходящих в современном мире, и таких новых вызовов, как образование для всех, защита окружающей среды, доступ к основным жизненно важным ресурсам и даже устойчивое развитие. Все эти темы будут обсуждаться на различных семинарах и «круглых столах», которые состоятся во время конференции.

ИНТЕРВЬЮ



**Каковы области действия НПО? Формируют ли они однородный мир?**

Обычно, когда говорят об НПО, люди имеют в виду только гуманитарные организации; на самом деле это гораздо сложнее. Например, 310 неправительственных организаций, аккредитованных при ЮНЕСКО, представляют чрезвычайно разнообразный мир и действуют в самых разных областях. Организации, собравшиеся под эгидой Международной конференции НПО–ЮНЕСКО, часто сформированы по профессиональному признаку в таких крупных областях, как образование, наука, культура, искусство, коммуникация и во всех секторах общества.

Моя роль как президента этой Международной конференции заключается в том, чтобы создать синергию, общую динамику, которая будет продвигать совместную работу. Это трудно осуществить, потому что у организаций есть свои штаб-квартиры во многих странах, и только малое их число имеют представителей в Париже. К счастью, большинство из них – самоотверженные энергичные люди, настоящие активисты гражданского общества.

Главная линия наших действий основана на убеждении в том, что НПО – это краеугольный камень гражданского общества, «инструмент глобальной демократии в прогрессе», как это подчеркивается в резолюции, принятой на последней Международной конференции →

➔ НПО–ЮНЕСКО в декабре 2007 г. Именно в этой перспективе мы организуем нашу работу и отношения с ЮНЕСКО и ее государствами-членами.

**Заявляя о том, что они являются представителями гражданского общества и действуют непосредственно в этой области, не рискуют ли НПО тем, что их обвинят в желании подменить собой сами государства?**

Категорически нет. Речь не идет о подмене государств, наоборот, мы работаем вместе с ними, заставляя услышать голоса «граждан мира».

Обобщая, приведу пример, который мне лучше всего известен: ЮНЕСКО и НПО долгое время, точнее с 1955 г., развивались вместе, вырабатывая механизмы, помогающие установить настоящее партнерство. Что касается нас, то мы учредили 7 программных смешанных комиссий и 3 рабочих группы, каждая из них включает широкий спектр НПО, представители которых очень активны. Эти органы собираются каждые 6–8 недель и при участии экспертов обсуждают различные проблемы: права человека, устойчивое развитие, наука и этика, вопросы нищеты, молодежи, коммуникации, всеобщего доступа к образованию и т.д. Их программы разработаны на основе резолюций, утвержденных на международных конференциях НПО–ЮНЕСКО, которые созываются каждые 2 года и проводятся совместно с главными программными секторами ЮНЕСКО и, конечно, с Комитетом для НПО Исполнительного Совета, который, наряду с Сектором внешних связей и сотрудничества, является нашим прямым контактом в Организации. Таким образом, мы не стоим ни одному государству.

**Какой тип партнерства Вы хотели бы видеть между государствами и НПО?**

Истинное партнерство уже состоялось и все более укрепляется. За прошедший век государства организовались внутри больших международных институтов. Сегодня гражданское общество начинает то же самое, принимая участие в мировом управлении, а именно через НПО. Таким образом, мы облечены особой ответственностью в организации гражданского общества, предоставляя ему возможность выразить себя и реализовываться в рамках текущего процесса глобализации.

Вопрос здесь не в создании какой-то революционной организации, которая противостоит мощи государств, а такой, которая имеет свой голос, влиятельна и проактивна. Не имея ни власти, ни денег, ни нефти или оружия, мы являемся рупором голосов мира. В нашу обязанность входит координировать их, предоставлять им возможности выразить себя как можно увереннее, помогать им быть услышанными. И мы не можем выходить за эти рамки.

Аккредитованные при системе учреждений Организации Объединенных Наций, мы осознаем тот факт, что развиваемся внутри рамок межправительственной организации, и, соответственно, отношение НПО с государствами-членами может быть только взаимно благоприятным партнерством, хотя это не исключает возможности честного и критического отношения.

**Каковы Ваши взгляды на работу ЮНЕСКО в отношении НПО?**

В первые годы после создания в 1947 г. ЮНЕСКО сильно полагалась на большее число НПО, которые подчас возглавлялись известными представителями интеллигенции, занимавшимися такими серьезными вопросами, как защита и поддержание мира, борьба с расизмом и подготовка к ликвидации колониализма. Хотя интенсивность отношений с этими организациями порой снижалась, все, однако, приводит нас к мысли о том, что международное сообщество теперь все-таки осознало тот факт, что оно не может развиваться без диалога с НПО.

В равной степени для НПО оказалось важным быть аккредитованными при ЮНЕСКО, потому что такое признание подкрепляет их международную легитимность и предоставляет форум для диалога и обмена мнениями с государствами.

Мы действительно рады, что ЮНЕСКО является одной из первых крупных международных организаций, сумевших наладить этот диалог и все чаще является открытой для того, чтобы выслушать чужие и озвучить свои мнения, а также интересоваться деятельностью

гражданского общества. Этот диалог между НПО и государствами-членами ЮНЕСКО имеет место главным образом во время заседаний Исполнительного Совета, проходящих один раз в два года. Более того, именно в этих рамках после встречи в сентябре этого

года мы надеемся принять участие в семинаре на тему права человека и образование, который пройдет в октябре. Месяц спустя, в ноябре 2008 г., будет проведен Международный день НПО, который высветит роль гражданского общества и НПО в защите прав человека. ¶

Интервью провела **Нфали «Вье» Саване** (Nfaly «Vieux» Savané)

**«Возникает вопрос: нужно ли дополнять Всеобщую декларацию прав человека с учетом перемен, происходящих в современном мире»**



**Бернар Лозн**

Родился в 1932 г. в Лавале (Франция). До 1981 г. преподавал английский язык и литературу в университетах Кайена и Тура. С 1981 по 1986 г. возглавлял кабинет Министерства почтовых услуг и телекоммуникаций Франции, в 1990–1993 гг. – ректор национального центра дистанционного образования (CNED), впоследствии основал и возглавил Канал EF – спутниковый цифровой образовательный радиоканал для африканского континента, являясь консультантом Агентства франкофонии. ¶

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЬ МИРА

# Южноафриканский «мозговой центр» – 15-й

**Премия ЮНЕСКО за воспитание в духе мира будет вручена Институту за справедливость и примирение в ЮАР в рамках празднования 60-й годовщины провозглашения Всеобщей декларации прав человека, организуемого в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже.**

Церемония, посвященная вручению Премии за воспитание в духе мира 2008 г., которая состоится в ЮНЕСКО 18 сентября, несомненно станет особенно впечатляющей. В мире, где каждый день насилие и войны оставляют многочисленные жертвы, представители организации, награжденной этой 15-й премией, смогут, конечно, найти слова, чтобы обрисовать нам лучшее будущее.

Каждый день с 2000 г. члены Института за справедливость и примирение (ЮАР) трудились над созданием этого лучшего будущего, учитывая тот факт, что в установлении мира социальная справедливость является решающим фактором.

И даже когда некоторые указывают на то, что спустя 60 лет после провозглашения Всеобщей декларации прав человека право на жизнь в мире далеко не реализовано для каждого на земле, они побуждают нас уверенно смотреть в будущее сквозь призму социальных и гуманитарных наук.

Так как победитель Премии ЮНЕСКО за воспитание в духе мира 2008 г. обладает этим уникальным взглядом, он решительно хочет воплотить его в жизнь, указывая путь, в котором главное значение придается науке. Это, возможно, и явилось причиной того, что международное жюри по присуждению премии, возглавляемое профессором истории исламской мысли Мохаммедом Аркуном, рекомендовало Генеральному директору ЮНЕСКО присудить ее этому институту «за его выдающиеся усилия по поддержанию длительного примирения через образование и за выступления против системной несправедливости в Африке».

Основанный после выводов, сделанных Комиссией правды и примирения Южной Африки, возглавляемой лауреатом Нобелевской премии

мира архиепископом Десмондом Туту, Институт за справедливость и примирение гордится тем, что является первым научно-исследовательским центром, созданным в Южной Африке для работы на благо длительного примирения населения после апартеида.

С момента своего создания Институт начал заниматься распространением идеи мира, используя социально-политический анализ. Он постоянно исследует вопросы взаимодействия между справедливостью и примирением, одновременно изучая значение и возможное применение уроков, вынесенных из южноафриканского эксперимента и конфликтных ситуаций в других африканских странах.

Согласно утверждениям Института, «без справедливости невозможно никакое устойчивое примирение, ни на социально-экономи-

ческом, ни на правовом уровне, и, наоборот, справедливость без примирения – это иллюзия».

Институт реально пытается поддерживать примирение общин, стимулируя обмен взглядами их членов, анализируя макроэкономические, политические и социальные тенденции и при этом осуществляя поддержку любым самоотверженным усилиям по сохранению мира на всем континенте. Он помогал другим африканским странам, таким, как Бурунди, Руанда и Судан, осуществлять аналогичные действия и сотрудничать с правительствами, ассоциациями и представителями интеллигенции из стран

переходного периода в вопросах укрепления справедливости, развития и гуманитарной безопасности, проводя анализ и исследовательскую работу по наращиванию потенциала. ➔

**Выдающиеся усилия по поддержанию длительного примирения**

## Почему мы отмечаем Международный день мира в 2008 г.



Сердце ЮНЕСКО бьется в унисон со всеми людьми, чьи усилия по претворению в реальность идеалов мира, толерантности и понимания между народами и культурами разворачиваются по всей земле. Мир нельзя построить, поддерживать и защищать только на уровне идей, как бы благородны и велики они ни были: они должны воплощаться в делах, являясь результатом воли и труда тех, кто действует подчас в экстремальных условиях.

Мы должны признать, что современная реальность требует особой бдительности в отношении посягательств на мир, учитывая, что ему угрожают не только искаженные отголоски прошлого и текущие конфликты, но и процессы, которые, хотя и скрыто, форми-

руются в закоулках общества, в конце концов концентрируясь и всплывая на поверхность. Таким образом, миру часто угрожают действия, которые указывая на незаконные причины, подогреваются ненавистью и догмой, подготавливая благоприятную почву для слепого и опустошающего насилия.

Мир должен рассматриваться – и это то значение, которое с момента своего создания ЮНЕСКО ему придает – в динамике созидания и всеобщего участия. «Быть в мире» совсем не означает, что это лишь простые размышления об удобствах и личном «благополучии», но прежде всего сильное проявление чувства человеческого достоинства, разделяемого и обогащаемого многими. И чтобы преодолеть себя и собственный индивидуализм во имя общих интересов, необходима сильная воля.

# лауреат Премии за воспитание в духе мира

→ Параллельно Институт работает со многими правительственными и неправительственными организациями, а также с частным сектором в плане разработки учебных средств для преподавания истории и методов управления повседневной жизнью, что способствует повышению уровня информированности населения в вопросах толерантности, прав человека и культурного разнообразия. Чтобы содействовать примирению в системах формального и неформального образования, Институт также публикует многочисленные работы: Аудит преобразований – ежегодный доклад, в котором дается оценка социального и экономического развития, а также развития в области образования, необходимых для обретения устойчивого мира.

Еще один важный проект Института под названием «Поворотные пункты истории» привел к публикации после апартеида первого полного учебника по истории ЮАР, предназначенного для высшей школы. В нем содержится призыв к

тому, чтобы устная традиция налаживала «диалог между разными точками зрения» и представляла личные истории людей, которые бы собирались на местах квалифицированными социальными работниками. На церемонии 18 сентября 2008 г. также будет отмечаться Международный день мира (21 сентября 2008), и на ней Институт будет объявлен 15-м лауреатом Премии ЮНЕСКО за воспитание в духе мира. В этом году сумма премии, учрежденной в 1981 г. и финансируемой Фондом Ниппон, составляет \$40 000. В 2006 г. она была присуждена Ланкийскому судье Кристоферу Грегори Веерамантри. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Отдел гуманитарной безопасности, демократии и философии**  
[peace&security@unesco.org](mailto:peace&security@unesco.org)

**Институт за справедливость и примирение**  
[ftomas@ijr.org.za](mailto:ftomas@ijr.org.za), тел.: +272 17 63 71 21  
Site web: [www.ijr.org.za](http://www.ijr.org.za)

Короче говоря, «быть в мире» означает постоянно беспокоиться, ведь люди должны все время действовать, отказавшись от жизни в своем уютном мире.

Установление современных императивов в защите мира в умах людей – таков глубокий смысл празднования Международного дня мира. И именно ЮНЕСКО должна постоянно напоминать людям, что защита и созидание длительного мира всегда коренится в развитии качественного образования, концентрируясь на таких ценностях, как достоинство и демократия, и в укреплении научного знания на благо развития и борьбы с нищетой. Это также означает продвижение новых открытий внутри каждой культуры и между культурами и информации, доступной каждому через коммуникации. В контексте этого праздничного дня в обязанность ЮНЕСКО входит также активизация и поддержка усилий многочисленных ассоциаций, организаций и отдельных людей по всему земному шару, имеющих подчас очень ограниченные средства и самоотверженно работающих для дела мира на местном уровне, где иногда решается его судьба.

Да, празднование, но во имя того, чтобы вынашивать эту совместную долгосрочную задачу, ведь защита мира зависит от каждого из нас. Современная история, демонстрируя ежедневные картины насилия и страданий, говорит о том, что мир никогда не давался даром. Его всегда нужно созидать, сохранять и защищать для настоящих и будущих поколений. ¶

Муфиди Гуча (Moufida Goucha), руководитель Отдела гуманитарной безопасности, демократии и философии

## ОБЪЯВЛЕНИЕ НОМИНАЦИИ



### Премия ЮНЕСКО/Бильбао 2008 г.

15 сентября 2008 г. начинается процедура номинации премии ЮНЕСКО/Бильбао 2008 г. Преемница Премии ЮНЕСКО за воспитание в духе прав человека, учрежденной в 1978 г. в ознаменование 30-й годовщины Всеобщей декларации прав человека, «новая» премия предназначена для награждения институтов, отдельных людей и организаций, внесших на региональном и международном уровнях значительный вклад в дело распространения культуры прав человека через образование, исследовательскую работу и повышение уровня информированности политиков и населения в этой области. Государства-члены ЮНЕСКО и НПО, поддерживающие официальные отношения с Организацией, могут подавать документы на номинацию, которые рассмотрит жюри. В него входят 5 известных личностей, занимающихся вопросами прав человека. Их рекомендация затем будет послана Генеральному директору ЮНЕСКО, который на церемонии празднования Всемирного дня прав человека и 60-й годовщины Всеобщей декларации прав человека 10 декабря 2008 г. будет награждать победивших первой премией ЮНЕСКО/БИЛЬБАО. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Владимир Володин** (Vladimir Volodin),  
[v.volodine@unesco.org](mailto:v.volodine@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 38 45

Website: [www.unesco.org/shs/human\\_rights\\_prize](http://www.unesco.org/shs/human_rights_prize)

ФОРУМ

# «Расширение горизонтов Африканского Рога»: роль интеллектуалов

В Джибути, в штаб-квартире Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) 26–28 мая 2008 г. прошло собрание представителей интеллектуальных кругов из региона Африканского Рога, состоявшееся под эгидой форума «Расширение горизонтов Африканского Рога».

Спонсируемый ЮНЕСКО форум «Расширение горизонтов Африканского Рога», который был учрежден в Джибути в ноябре 2007 г., собирался в мае этого года, чтобы начать процесс исследований и публикаций о мирной жизни в Африканском Роге и тем самым предложить народам и руководителям серьезную базу для поддержания длительного мира и процветания.

Встречу открыл Пьер Сане, заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам, он указал на неизменную роль интеллектуалов, участвующих во всех процессах, происходящих в Африке: борьба за независимость, в которой они победили, захлебнувшийся государственный переворот, поставленные под вопрос структурные изменения и волна демократизации. Вопрос заключается в том, какое воздействие имеют их идеи на общество, и он является ключевым в данный период, когда есть только два приоритета – мир и развитие.

В ходе встречи интеллектуалы, представители стран этого региона, долго обсуждали документ, подготовленный проф. Мохаммедом Салихом (Судан). Он включил в себя несколько глав, посвященных моментам, которые необходимо учитывать при определении миротворческих сил в данном регионе. Это экономический и социальный контекст каждой страны, геополитические и культурные рамки, федерализм и региональная интеграция, демократические процессы и традиции, пастушеские и земледельческие обычаи, нарождающиеся силы (гражданское общество, женщины, молодежь, частный сектор), научно-исследовательская деятельность и пути, которые предстоит изучить в этом регионе.

Обсуждаемые вопросы касались политических, экономических и культурных факторов, которые либо способствуют, либо блокируют мирный и благоприятный для людей путь к интеграции.

Разве политические лидеры играют самую важную роль? Или это скорее общественные организации и руководители в экономической области? Совпадают ли интересы государств или они противостоят интересам региональной интеграции? Что на самом деле следует интегрировать? Что разделяют эти страны и что они могут разделять? Каково бремя истории? Должны ли мы копировать другие модели успешной интеграции или нам следует разработать новую модель? Способны ли интеллектуалы изменить взгляды, унаследованные от колониального периода, чтобы разработать соответствующие пути мысли и действий, адаптированные к другому контексту?

Все эти вопросы широко обсуждались. Были даны многочисленные ответы, но многое еще предстоит сделать. Роль интеллектуалов именно в том, чтобы рассмотреть эти проблемы и наметить дальнейший путь.



Был также рассмотрен вопрос публикации протоколов этого семинара с тем, чтобы обнародовать выступления участников и оперативно выпустить издание для всего региона. В завершении председатель Исполнительного комитета форума, профессор Абдул Гхаффар Ахмед поблагодарил народ Джибути и Президента Республики за оказанное участникам Форума гостеприимство.

После встречи в Джибути была открыта штаб-квартира Форума, которая даст возможность Исполнительному секретариату организовать деятельность исследователей. Государство Джибути создало в этой штаб-квартире все необходимые условия для работы, аналогичные тем, что представляются представителям дипломатических кругов и международных организаций. Но главное – гарантируется независимость Форума: никакого нажима или цензуры, препятствующих работе его программ.

Таким образом, Джибути предлагает все оперативные средства этому интеллектуальному институту, в задачи которого входит сплочение сил исследователей региона, способствующее осмыслению путей создания лучшего будущего для своих народов. В ответ члены Форума обязались соблюдать условия Кодекса поведения, принятого в ноябре 2007 г., чтобы между учеными и властями не возникало непонимания.

Цель форума «Расширение горизонтов Африканского Рога» – создать и обеспечить уважение и культуру свободы. ¶

Кадар Али Диранех (Kadar Ali Diraneh), руководитель научных исследований в Университете Джибути, журналист *The Nation*, член исполнительного комитета Форума

## ПРОЕКТ

### Спорт для мира? Открытые дебаты в Занзибаре

«Круглый стол», проведенный 8–10 сентября 2008 г. в Занзибаре (Танзания), соберет министров по делам спорта и представителей спортивных движений 11 стран района Великих озер, включая представителей многочисленных национальных олимпийских комитетов. Они обсудят вопрос, как заставить спорт работать на развитие и мир, а также рассмотрят его роль в межсекторальном подходе. Сопровождаемое по инициативе Сектора социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО в сотрудничестве с бюро ЮНЕСКО в Бужумбуре и Дар-эс-Саламе, будет организовано совместно с правительственными органами Объединенной Республики Танзании. Через несколько дней после него последует еще одна важная встреча на ту же тему. 14–16 сентября 2008 г. в Кингстоне состоится международный конгресс, организованный

ЮНЕСКО в сотрудничестве с правительством Ямайки, он углубит обсуждения, начатые на «круглом столе». Идеи, разработанные в странах Африки и Карибского бассейна и развитые в ходе разнообразных консультаций Сектора социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО на эту тему, войдут затем в справочный документ, который будет представлен в Межправительственный комитет по физкультуре и спорту (CIGEPS). В мае координируемый ЮНЕСКО CIGEPS настаивал на важности подобного документа в укреплении стратегии Организации, являющейся лидером системы Организации Объединенных Наций в области физического воспитания и спорта. ¶

За более подробной информацией обращайтесь: **Марселен Далли** (Marcellin Dally), [m.dally@unesco.org](mailto:m.dally@unesco.org) тел.: +33 1 45 68 45 36

# Создание центра для женщин в районе Великих озер

**Сектор социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО реализует один из проектов по развитию Африки. Этот проект по созданию Документационно-исследовательского центра по правам женщин района Великих озер, как ожидают, вступит в новую стадию в июле 2008 г.**

24–25 июля 2008 г. в Киншасе состоится Конференция министров по вопросам прав женщин из 11 стран района Великих озер – Анголы, Бурунди, Замбии, Кении, Республики Конго, Демократической Республики Конго (ДРК), Руанды, Судана, Танзании, Уганды и Центральной Африканской Республики – для того, чтобы инициировать создание этого центра.

Организованная министерством по правам женщин ДРК и ЮНЕСКО, эта конференция соберет министров по вопросам прав женщин и ответственных секретарей национальных комиссий ЮНЕСКО этих стран, на ней будут присутствовать Постоянный представитель Кении и президент Группы Африки в ЮНЕСКО, а также постоянный представитель ДРК в Исполнительном комитете Организации.

### Наращивание потенциала

Все потенциальные партнеры проекта также примут участие в этой важной конференции наряду с представителями Африканского союза, Международной конференцией района Великих озер, разными агентствами Организации Объединенных Наций, а также Африканским банком развития.

Следуя модели первого центра, созданного по инициативе ЮНЕСКО в 2006 г. в Рамалле, этот проект направлен на то, чтобы продвигать осуществление прав женщин и гендерное равенство. Это реализуется путем укрепления потенциала сетей и исследовательских центров по вопросам женщин, которые через процессы демократизации и надлежащее управление способствуют их привлечению к перестройке жизни в странах, находящихся в постконфликтных ситуациях.

© E. Debecky/UN



Когда женщины осознают свои права, они желают и способны реализовать эти права себе во благо

Несомненно, что когда женщины осознают свои собственные права, они желают и способны реализовать эти права себе во благо. Фактически те, кто получают доступ к избирательным мандатам, вносят свой вклад в продвижение прав всех женщин в своих странах. Так, в ДРК женщины-парламентарии внесли поправки в законы о наследовании и принимают участие в пересмотре уголовного кодекса, в котором отныне факт изнасилования рассматривается как военное преступление.

Благодаря работе нового центра в дальнейшем могли бы развиваться прогрессивные процессы. Например, просвещение в области прав женщин и гендерные вопросы могут быть включены в учебные программы многочисленных университетов, таких, как Университеты Бурунди и Руанды, с учетом уже существующих программ в Университетах Найроби (Кения) и Макерере (Уганда). ¶

За более подробной информацией обращайтесь: **Кьяра Спонцилли** (Chiara Sponzilli), [c.sponzilli@unesco.org](mailto:c.sponzilli@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 38 08



© CE 2008

## ГРАЖДАНСТВЕННОСТЬ

# Всемирный конгресс в Квебеке ожидает 600 представителей молодежи

**На 4-м Всемирном конгрессе молодежи, который состоится в Квебеке (Канада) в августе 2008 г., ЮНЕСКО организует два семинара, один из которых посвящен устремлениям молодежи, а второй – проекту «Чемпион в моем сердце».**

В 4-м Всемирном конгрессе молодежи в ряде мероприятий, организуемых Университетом Лавала в Квебеке 10–21 августа 2008 г., примут участие более 600 молодых людей со всего мира, занимающихся вопросами устойчивого развития.

После конгрессов, прошедших на Гавайях в 1999 г., в Марокко в 2003 г. и Шотландии в 2005 г., Канада примет 4-й конгресс, посвященный «развитию, возглавляемому молодежью». Его участники смогут пообщаться со своими сверстниками, обсудить проблемы устойчивого развития, обменяться опытом и совместно с представителями правительственных кругов определить пути и средства, с помощью которых они смогут внести свой вклад в достижение Целей развития в новом тысячелетии (MDG).

### Более 200 дебатов

На Конгрессе, организованном НПО Peace Child International и Taking it Global совместно с Комиссией ЮНЕСКО в Канаде, Секретариатом по делам молодежи правительства Квебека, l'Institut du Nouveau Monde и Университетом Лавала, намечено проведение семинаров, конференций, культурных мероприятий и дискуссий, в которые включены три компонента: празднование, тренинг и действия. В рамках участия учреждений ООН в этом событии ЮНЕСКО предложит 2 семинара. Первый из них состоится 14 и 15 августа и будет посвящен теме «выражения гражданских позиций молодежи через ее участие в крупных международных форумах, таких, как форумы ЮНЕСКО». Он будет включать обмен мнениями о молодежных форумах ЮНЕСКО, которые состоялись одновременно с Генеральной конференцией Организации, а также прошли на региональном



После форума в Шотландии в 2005 г. Канада тепло принимает молодых людей, участвующих в 10-дневной оживленной дискуссии

уровне и способствуют подготовке и признанию политических деятелей, занимающихся молодежной политикой.

На втором семинаре, называемом «Чемпион в сердце», который пройдет 15 августа, будет представлена программа тренинга, разработанная Макисом Хамалидисом и Франсуа Дюкассом при поддержке ЮНЕСКО для молодых людей, которая поможет им приобрести знания и психологическую устойчивость для реализации своих устремлений и получения профессии, преодоления препятствий и контроля над стрессами.

Среди других запланированных мероприятий свыше 200 дискуссий, глобальный марш, концерт и выставка по случаю Международного дня молодежи (12 августа), а также солидные пожертвования 40 общинам в районе Квебека.

4-й Всемирный конгресс молодежи, который пройдет в рамках празднования 400-летней годовщины Квебека, направлен на то, чтобы выявить ту роль, которую может играть молодежь в устойчивом развитии и борьбе с нищетой, а также продемонстрировать правительствам и агентствам международного развития, какой важный ресурс она собой представляет. ¶

За более подробной информацией обращайтесь: **Элис Аувачес** (Elise Auvachez), [ucj@unesco.org](mailto:ucj@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 09 49

## Международная встреча молодежи в Бахрейне

«Молодежь@перекрестки – будущее без насильственной радикализации» – такова тема конференции, на которую 15–17 июня 2008 г. соберутся более 100 представителей местных и национальных органов власти, а также представители гражданского общества из таких разных стран, как Афганистан, ЮАР, Бразилия, США, Сальвадор и Сирия. Эта международная встреча, организованная ЮНЕСКО по 6 главным темам, предоставила возможность ее участникам обменяться опытом и идеями. Она позволила поделиться

достижениями в реализации проекта, инициированного по программе Сектора социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО, по профилактике насилия и воспитанию молодежи (см. с. 15). Среди других мероприятий, которые участники конференции сочли «эффективными», – создание пространства для молодежи в виде школ для внеклассной деятельности. ¶

За более подробной информацией обращайтесь: **Даниель Кулом** (Daniel Coulomb), [d.coulomb-herrasti@unesco.org](mailto:d.coulomb-herrasti@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 38 05

## 2-й Форум молодежи в Азии

Организованный совместно с Национальной комиссией ЮНЕСКО в Республике Корея, 2-й Форум азиатской молодежи прошел в Гванчжу 26–30 июня по теме «Устойчивые общины Азии». На нем присутствовали делегаты молодежи из 26 стран, а также представители молодежных организаций со всего региона. По этому случаю Комиссия ЮНЕСКО в Республике Корея объявила об учреждении фонда молодежи Азии с размером активов \$20 000 на период 2008–2009 гг. Эти

средства пойдут на поддержку 4 проектов, реализуемых молодыми людьми в свете рекомендаций 1-го Азиатского форума, который состоялся в июне 2007 г. в Республике Корея. Чтобы подготовиться ко 2-му Форуму, Национальная комиссия установила онлайн-диалог, где участники могли обмениваться идеями и принимать участие в подготовке его повестки. ¶

За более подробной информацией обращайтесь: [youth@unesco.org.kr](mailto:youth@unesco.org.kr)

# Молодежь квартала изучает роль мигрантов в городе

**Совместно с ассоциацией Quartiers du monde («Кварталы мира») и при поддержке ЮНЕСКО молодые люди из 5 африканских и европейских городов встретились в Марокко, чтобы оценить ситуацию исследовательского проекта по миграции.**

В Сале (Марокко) на встречу, организованную 29 июня – 3 июля 2008 г. в рамках партиципаторного проекта исследование-действие, который посвящен интеграции мигрантов в городах, собрались 22 молодых человека, чтобы сравнить первые результаты работы и поделиться своими идеями и предположениями.

## Влиятельная конференция

Осуществляемый последние 8 месяцев Ассоциацией Quartiers du monde при поддержке ЮНЕСКО и Кафедрой ЮНЕСКО в Венеции по «Социальному и пространственному включению мигрантов», этот проект реализуется одновременно в нескольких странах: Бамако (Мали), Барселоне (Испания), Париже (Франция), Пикине (Сенегал) и Сале (Марокко).

На этой стадии исследований идея состояла в том, чтобы устроить встречу шести молодых людей (3 девушек и 3 юношей) из каждого города, выбранного для первого обмена. На встрече также должны присутствовать 3 члена руководящего комитета, ответственного за осуществление проекта исследование-действие, и двух экспертов: специалиста по проблемам юношеского насилия в городских районах и специалиста по миграции из Университета Венеции. Представитель международной координационной команды проекта также принимал участие в этой оживленной конференции, которая, по мнению каждого, имела огромный успех.

Дискуссии сопровождалась показом видео, театральными форумми и играми, в них принимали участие все делегаты. Молодежь Сале был организован тур по городским кварталам. Там проходили обсуждения актуальных вопросов с жителями и представителями марокканских ассоциаций. На одной из встреч, открытой для всех, эксперты из Международной организации по миграции (МОМ) представили политические программы в обла-

сти интеграции, разработанные странами, задействованными в проекте. Были проведены дебаты о роли каждого члена общества в решении проблемы интеграции мигрантов, в которых участвовали местные власти.

## Дополнительный проект

Ассоциация Quartiers du monde реализует проект для молодежи, также поддерживаемый Сектором социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО, который называется «Кварталы мира: городские истории». Он включает в себя тренинг по гражданскому участию девушек и юношей из бедных кварталов Севера и Юга с тем, чтобы при разработке государственной политики учитывались мнения молодежи. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Брижит Колен** (Brigitte Colin), [b.colin@unesco.org](mailto:b.colin@unesco.org),

тел: +33 1 45 68 37 54

Познакомиться с проектом можно на сайте: [www.quartiersdumonde.org](http://www.quartiersdumonde.org)

## Борьба с юношеским насилием: награждены участники проекта ЮНЕСКО

### В ФОКУСЕ



Два молодых человека, принявшие участие в проекте ЮНЕСКО «Воспитание молодежи и профилактика насилия», запущенного в Сальвадоре в 2006 г., получили награды на конкурсе *Haz realidad tu negocio*. Росарио дель Трансито Эрнандес Торрес, молодая вдова, мать четверых детей и

Хавьер Александр Маррокин Домингес и Росарио дель Трансито Эрнандес Торрес получили денежные премии в размере \$600 и \$400 соответственно

в прошлом член банды, была награждена премией в размере \$400, предоставленной ей на развитие ремесленного производства и продажи ювелирных изделий, а Хавьер Александр Маррокин Домингес получил \$600. Проект ЮНЕСКО, который также реализуется в Гватемале, Гондурасе и Никарагуа, направлен на продвижение интеграции и воспитание молодого поколения в обществе. Благодаря участию молодежи в образовательных, культурных и

социальных инициативах, он способствует ее отходу от практики насилия. В Сальвадоре 200 молодых людей смогли пройти тренинг по предпринимательству, что дало им возможность создать собственные микропредприятия. ¶

За более подробной информацией обращайтесь: **Жизель Бурбано Фуерте** (Gisselle Burbano Fuertes), [ag.burbano-fuertes@unesco.org](mailto:ag.burbano-fuertes@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 38 57

ИСТОРИЯ

# Конференция в ЮНЕСКО о первых крупных миграциях людей



Целый день археологи, лингвисты, эксперты в области палеографии и генетики изучали тему «завоевания» Земли человеком

**От Африки до Центральной Азии – встреча, организованная в июне 2008 г. в Париже, помогла изучить передвижение народов и продемонстрировала, что вся планета – это «родина» человечества.**

Под эгидой Сектора социальных и гуманитарных наук Постоянная делегация Республики Казахстан в ЮНЕСКО, Национальный музей естественной истории Франции и Национальный институт восточных языков и культур Франции организовали 19 июня 2008 г. международную конференцию.

На эту важную встречу, состоявшуюся в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, собрались выдающиеся ученые, включая археологов, лингвистов, экспертов в области палеографии и генетики, на ней были организованы 4 «круглых стола» по теме «Первые великие миграции народов».

В преддверии этой конференции, в октябре 2007 г., в выпуске *SHS – Взгляд* № 18 Олжас Сулейменов, посол и Постоянный представитель Республики Казахстан при ЮНЕСКО подчеркивал важность встречи: «На этой конференции мы надеемся показать, что вся планета – это «дом» человечества и что границы возникают в результате миграций, смешений и контактов». На вопрос о том, почему эта конференция состоится в наши дни, он

ответил: «Это можно объяснить идущими болезненными процессами самоидентификации народов и этнических групп в современном мире, которые ведут к пограничным конфликтам и их уничтожению внутри существующих современных государств. Это обусловлено и фактами той трагической "этнической чистки", которой подвергаются народы Африки и Европы последние годы».

### Из африканской колыбели

Конференция поставила вопрос о происхождении человечества через миграционные потоки, которые способствовали распространению рода человеческого на Земле. Исходя из утверждений Фиоренцо Фачини, профессора антропологии Университета Болоньи (Италия), разнообразные исследования выявили факт, что история Человека – это «история миграции из африканской колыбели», которую *Homo erectus* (человек прямоходящий) покинул, чтобы завоевать другие континенты.

Эвлин Эйер, профессор антропологической генетики Национального музея естественной истории Франции отметила: «Когда мы покинули Африку, генетическое разнообразие проживающих там народов уменьшилось». В общем, отметила она, исходя из генетических данных было установлено, что «чем больше географическая отдаленность групп людей, тем больше различаются они генетически».

### Восстановление истории заселения земли

Жак Легран, президент Национального института восточных языков и культур (Франция), указал на ту огромную роль передвижения людей, которая в дальнейшем способствовала созданию «стратегии освоения земель и преодолению препятствий, угрожавших, можно сказать, самому их выживанию», заставляя людей исследовать «новые ресурсы и жизненное пространство».

На конференции история заселения Земли была восстановлена с особым вниманием к Евразии. Основываясь на исследовании генетического и языкового разнообразия Центральной Азии, проф. Эвлин Эйер отметила, что «это помогло нам лучше понять историю заселения этого региона мира путем определения волн миграции эпохи палеолита с востока на запад Евразии». Исследование показало, что в Центральной Азии «проживают народы, имеющие генетическое и лингвистическое сходство, даже если они географически и отдалены друг от друга».

Само исследование, а также тексты выступлений на конференции будут скоро опубликованы. ¶

За более подробной информацией обращайтесь: Брижит Колен (Brigitte Colin), [b.colin@unesco.org](mailto:b.colin@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 37 54

Website: [www.firstgreatmigrations.org](http://www.firstgreatmigrations.org)

## Что такое свобода передвижения на региональном уровне?

В то время как глобализация ускоряет темпы торговли и циркуляции товаров, капитала и информации, ограничения в передвижении людей становится все сложнее обосновать. Это один из главных выводов, сделанных проектом «Миграция без границ» Сектора социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО. После публикации в 2007 г. книги, в которой предлагается сценарий мира, где каждый человек обладает свободой жить и работать там, где он сочтет целесообразным, Организация намерена изучить вопрос свободы передвижения в разных регионах мира. В предстоящие месяцы будут проведены консультации, касающиеся этого вопроса, с многочисленными субрегиональными и региональными организациями. Поддерживают ли они свободу передвижения людей? Если да, то каких результатов они добились и с какими препятствиями им пришлось встретиться? Если нет, то почему они

отвергают этот выбор? Исследование, проводимое в партнерстве с Университетом Организации Объединенных Наций в Брюгге (Бельгия), определит основные направления и проблемы свободного передвижения людей. Параллельно в нескольких регионах будут проведены местные исследования, которые, среди прочего, должны выработать конкретные рекомендации по устранению препятствий свободного передвижения людей. После опубликования результатов ЮНЕСКО проведет конференции, на которых исследователи, эксперты и политики будут рассматривать пути претворения в жизнь идеи свободного передвижения людей в тех регионах, которые к этому стремятся. ¶

За более подробной информацией обращайтесь: **Поль де Гюштенер** (Paul de Guchteneire), [p.deguchteneire@unesco.org](mailto:p.deguchteneire@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 38 50

# Оценка квалификации мигрантов



## Группа экспертов отвечает за составление перечня лучших практик международного признания квалификаций мигрантов.

По просьбе правительства Норвегии Организация проводит подготовку к составлению перечня существующих лучших практик взаимного признания квалификации мигрантов в области высшего образования, в котором будет учтено разнообразие образовательных систем и опытов развития знаний.

Проект, координируемый Сектором образования ЮНЕСКО в сотрудничестве с Сектором социальных и гуманитарных наук, определит политику по распространению «честного признания квалификаций мигрантов», что рекомендовано в разнообразных международных конвенциях по этому вопросу.

С сентября 2008 г. экспертная группа рассматривает первые исследования, проведенные в этой области на двустороннем, многостороннем и региональном уровнях, а также существующие разнообразные механизмы и системы «гарантии качества». Она примет решения

относительно мер по завершению перечня и по поводу случаев, которые могут стать предметом дальнейших исследований и разработки политических рекомендаций.

Этот проект по составлению перечня, предложенный правительством Норвегии несколько месяцев спустя после проведения в Нью-Йорке диалога на высшем уровне, касающегося миграции, стал предметом Резолюции, принятой Исполнительным советом ЮНЕСКО в апреле 2007 г.

В этом предложении Норвегия высказала свое мнение, что «одним из препятствий в максимизации пользы международной миграции является отсутствие всеобъемлющих систем по признанию квалификации и предыдущего обучения». Она, в частности, подчеркнула, что «это отсутствие... лишает мигрантов более прибыльных возможностей и возможностей обучения».

Со своей стороны, Генеральный директор Организации Коитиро Мацуура отметил, что если составляемый «кодекс правильной практики» и не обязателен для исполнения государствами, то он, однако, будет полезен не только для мигрантов, но и для принимающих стран, а также стран происхождения, особенно последних. Кодекс потенциально признает качество высшего образования и мог бы помочь им получить выгоду от сети экспатриантов диаспоры, имеющих профессиональный международный опыт.

Лидер в системе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, ЮНЕСКО уже разработала 7 региональных и межрегиональных конвенций по взаимному признанию квалификаций мигрантов в арабских государствах, странах Африки, Азии и бассейна Тихого океана, Латинской Америки и Карибского бассейна, Европы и Средиземноморья. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Поль де Гюштенер** (Paul de Guchteneire), [p.deguchteneire@unesco.org](mailto:p.deguchteneire@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 38 50

Website: [www.unesco.org/shs/migration](http://www.unesco.org/shs/migration)



# ДОСЬЕ

© Dehanty/Flickr



Досье подготовлено заместителем исполнительного секретаря Комиссии ЮНЕСКО в Малави **Хайсинт Кулемек-Кишиндо** (Hyacinth Kulemeka-Kishindo), возглавляющей отделение программы Организации и, в частности, программы по социальным и гуманитарным наукам

Координатор **Коралин Бардина** (Coraline Bardinat), Сектор социальных и гуманитарных наук ЮНЕСКО

За более подробной информацией обращайтесь:

**Комиссия ЮНЕСКО в Малави**

P.O. Box 30278

City Capital

LILONGWE 3

MALAWI

Email: [mnatcom@malawi.net](mailto:mnatcom@malawi.net)

Тел.: +265 1 755 144/194





**Социальные и гуманитарные  
науки в национальных  
комиссиях ЮНЕСКО**

# **В фокусе – Малави**

# Комиссия, которой в 2009 г. будет 30 лет

***SHS – Взгляд*** продолжает знакомить читателей с работой национальных комиссий стран-членов. На этот раз в центре внимания Комиссия ЮНЕСКО в Малави, где нет отдельной программы по социальным и гуманитарным наукам, но они, тем не менее, вносят свой вклад во все проекты, участвуя в «тихой революции общества».

28 марта 2008 г. в секретариат заместителя Генерального директора ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам поступило письмо. Комиссия ЮНЕСКО в Малави, прочитав первое опубликованное в *SHS – Взгляд* досье о роли социальных и гуманитарных наук для национальных комиссий ЮНЕСКО, выразило свою готовность участвовать в этом проекте. В письме говорилось: «Мы были бы чрезвычайно рады работать вместе с вами».

Штаб-квартира ЮНЕСКО в Париже. Полдень. Звоним в Лилонгве, столицу Малави, расположенную в 7579 км отсюда. Оператор в Лилонгве принимает тональный вызов и сразу же переключает его на заместителя

62,9%

населения Малави в 1990–2005 г. существовало менее чем на \$2 в день (UNDP)

исполнительного секретаря Хайасинт Кулемека-Кишиндо, которая с энтузиазмом подтверждает желание обмениваться с ЮНЕСКО опытом Малави.

Отправиться туда нет возможности, и связь будет осуществляться через ИКТ, e-mail, телефон. И в конечном счете произойдет ошеломляющая встреча с почти неизвестной страной, которая недавно привлекла к себе внимание международной прессы в связи с историей усыновления ребенка одной из звезд шоу-бизнеса.

## Полуавтономный статус

На карте мира – голубой овал, окруженный зеленью. Озеро Малави (Ньяса) – третье по величине в Африке – и общие границы страны с Мозамбиком, Танзанией и Замбией. Население Малави 13 млн человек, площадь 120 тыс. кв. км, примерно 110 человек на каждый квадратный километр. И название «Малави» с июля 1964 г., когда эта бывшая колония под протекторатом Великобритании получила независимость. Через 3 месяца Малави вступила в ЮНЕСКО и стала независимым членом Британского содружества наций. Однако специально занимающееся

программами ЮНЕСКО учреждение было создано по решению парламента только в 1979 г. Затем был принят устав, содержащий цели, задачи и полномочия Национальной комиссии.

Приданная Министерству просвещения, Комиссия отвечает за сотрудничество с ЮНЕСКО, обеспечивая связь, информацию, рекомендации и предложения. Пользуясь своим полуавтономным статусом, она самостоятельно определяет собственную структуру, бюджет и сферы деятельности, лишь регулярно информируя министерство. Ее главные сферы деятельности – образование, наука, культура, коммуникация и информация. Социальные и гуманитарные науки сюда не входят, поскольку вплоть до 1990 г. отсутствовал специалист по этим вопросам.

Появление в Комиссии такого специалиста совпало с проведением ЮНЕСКО в странах-членах ряда таких ключевых инициатив, как изучение демографических проблем, запуск программы «Города за мир», появление Конвенции о правах ребенка, программ по вопросам экологического образования, гуманитарной безопасности и устойчивого развития.

## Перемены в мышлении

В этот же период Африка южнее Сахары переживала волну политических перемен – переход от однопартийной к многопартийной системе правления. В 1993 г. в Малави также была принята многопартийная демократическая система. Начали развиваться социальные и гуманитарные науки, в национальную повестку развития вошли вопросы гендерных отношений, участия молодежи, а недавно назначенный специалист приступил к работе над важной задачей повышения уровня информированности политиков, способствующей их взаимодействию с ЮНЕСКО.

По мнению Хайасинт Кишиндо, «многие действия, осуществлявшиеся в Малави в 1990-е годы, все еще были недоступны для населения», однако «переходу к тихой и мирной революции малавийского общества в какой-то степени помогли социальные и гуманитарные науки». С тех пор стратегия Национальной комиссии в области социальных и гуманитарных наук претерпела изменения, и впредь Комиссия с помощью других местных структур будет стимулировать создание таких форм перестройки мышления, которые были бы не только приняты, но и поддерживались населением.

Это смелая инициатива, ее цель – «популяризировать новое всеобщее стремление к укреплению социальных преобразований, которые ввели бы Малави, как и другие страны, в информационное общество, сложившееся в XX веке».

Для Комиссии, которая при осуществлении своих программ стремится следовать программам ЮНЕСКО, «социальные и гуманитарные науки должны содействовать устойчивому и, в частности, социальному развитию, что обеспечило бы выполнение Программы «Цели развития в новом тысячелетии». Большинство обсуждаемых в этой области тем нередко являются ответом на общую озабоченность гражданского общества и



© habakeme/flickr

→ научного сообщества, проявляющуюся и в результатах социальных исследований. Таким образом все это тесно связано с социоэкономическими, культурными и политическими правами граждан.

В своей деятельности Комиссия в Малави стремится не только стимулировать разработку соответствующей политики, но в равной степени и научные исследования. Кроме того, она выпускает информационные и учебные пособия, помогающие самым уязвимым слоям населения расширять их участие и выбирать наиболее благоприятные для себя возможности.

Так, когда правительство Малави в ответ на Программу ООН «Цели развития в новом тысячелетии» приняло в 2006 г. стратегию роста и развития страны, Комиссия стала одним из учреждений, призванных к укреплению человеческого потенциала. И хотя с начала своего существования Комиссия при создании собственных планов опиралась на политику и программы государства, она обогащала своим опытом стратегии правительства.

Комиссия Малави участвует в образованных правительством многочисленных рабочих группах, что является наиболее «легкой» задачей, поскольку ее специфика состоит в руководстве проектами. Она работает с комитетами, созданными на основе инициатив, которые она хотела бы осуществить, и не имеет постоянных отраслевых структур. Сегодня в Комиссии работают 20 человек, 5 из которых – программные специалисты, отвечающие за постоянное поддержание баланса между программами ЮНЕСКО и приоритетами правительства. →



© DR

## 71%

– грамотность взрослого населения Малави в 2007 г.  
Грамотность среди молодежи  
– 83% (ЮНЕСКО)

## 3 вопроса... Хайасинт Кулемека-Кишиндо

Госпожа Кишиндо является заместителем ответственного секретаря Комиссии ЮНЕСКО в Малави, в которой работает с 1989 г. В настоящее время она возглавляет работу по программам Организации, в том числе по социальным и гуманитарным наукам.

### В чем заключается ваша работа в области социальных и гуманитарных наук?

Значительная часть нашей работы ведется в рамках программы и бюджета ЮНЕСКО в этой области. Большей частью она непосредственно отвечает нуждам малавийского общества. Особенно это касается проектов, связанных с социальными преобразованиями. Они осуществляются совместными усилиями Комиссии, официальных лиц и представителей заинтересованных слоев населения. Это

позволило нам скорректировать повестку правительства по развитию, привлечь его внимание к вопросам, которые в противном случае остались бы нерешенными, а также помочь ему присоединиться к конвенциям и международным стандартам.

### Как осуществляется сотрудничество с вашими партнерами?

На национальном уровне сотрудничество начинается сразу же после того, как наши проекты будут одобрены ЮНЕСКО. →

## → Сквозная тема

Каждое мероприятие, ставящее целью решение комплексных проблем, требует привлечения обширной сети партнеров, министерств, парламентариев, ученых, средств массовой информации и организаций гражданского общества. Однако, с точки зрения Национальной комиссии, это не означает, что социальные и гуманитарные науки должны рассматриваться как вполне оформившаяся обособленная дисциплина, требующая выделения в отдельный сектор. Наоборот, ее темы являются неотъемлемой частью всех мероприятий в сфере компетенции ЮНЕСКО.

Так, отвечая на анкету Организации, разосланную всем национальным комиссиям при подготовке проекта стратегии на 2008–2013 гг., Комиссия Малави считает, что естественные и социальные науки, не сливаясь, должны взаимодействовать.

Национальная комиссия убеждена, что «роль науки в борьбе с нищетой необходимо усиливать, так же, как и активную поддержку в решении новых тенденций и проблем». ¶

Коралин Бардинат (Coraline Bardinat)



© Story Workshop/CE



© Искра/Искра

# 1961

год, когда женщины Малави  
получили право голоса  
(ПРООН)

→ Проводятся предварительные совещания с политиками, затем создается комитет по осуществлению проекта. Благодаря этому Комиссия Малави может вести мониторинг реализации проекта, а также отслеживать и давать оценку работе. Что касается партнерства со странами на региональном и международном уровне, сотрудничество начинается с представления проекта в ЮНЕСКО. Дальнейшие действия развиваются в рамках Программы участия ЮНЕСКО, которая информирует страны о каждом региональном или межрегиональном предложении, давая им возможность принять в нем участие. Сотрудничество начинается

сразу после разработки проекта. Как только обеспечивается финансирование, Национальная комиссия информирует страны, желающие принять в нем участие, либо в форме обмена результатами научных разработок, представляя их, например, на конференциях или семинарах, либо в форме разработки региональных или межрегиональных рамок развития одновременной деятельности.

**Каковы сейчас главные задачи Малави, решению которых могут способствовать социальные и гуманитарные науки?**

В стране множество проблем, в решении

которых социальные и гуманитарные науки могут быть особенно полезны. Например, в решении всех социальных проблем в обществе и установлении связи между наукой и политикой в общерегиональных вопросах. Но, откровенно говоря, наша главная проблема – это отсутствие связи между штаб-квартирой ЮНЕСКО, кластерным офисом ЮНЕСКО в Хараре и Комиссией ЮНЕСКО в Малави. Ее усугубляет отсутствие в Хараре программного специалиста, который помогал бы странам координировать свои проекты в этой области, что привело к сокращению выделенных на них ресурсов. Вот почему я считаю, что для ЮНЕСКО очень важно →

# Вклад социальных и гуманитарных наук в эгалитарный демократический процесс

С установлением в стране в 1993 г. многопартийной системы Комиссия ЮНЕСКО в Малави, стремясь ответить на нужды населения, увеличивает число инициатив в поддержку развития коллективного мышления и обмена опытом, способствуя таким образом процессу демократизации в стране. В 1995 г. Комиссия организовала семинар по проблемам женщин и процессу демократизации, в котором участвовали члены правительства Малави, Ботсваны, Намибии и Замбии, а также многочисленные представители гражданского общества. Широко обсуждались такие темы, как связь между гендерными вопросами, представительством женщин и разработкой новой социоэкономической политики, а также участие и статус женщин, роль НПО и женских организаций на местном, национальном и региональном уровнях. Это совещание дало возможность женщинам Малави разработать повестку дня на состоявшейся в том же году в Пекине 4-й Всемирной конференции ООН по правам женщин. Но прежде всего оно положило начало решению Комиссии укреплять роль женщин в органах власти и, в более широком

смысле, уделять большее внимание нуждам населения в политике страны.

## Подготовка членов парламента

Так, в 1996 г. был проведен другой межрегиональный семинар по расширению представительства женщин и рассмотрению гендерных вопросов в парламентах стран южной части Африки. Организованный при поддержке Бюро ЮНЕСКО в Намибии и Национальной Ассамблеи этой страны, он собрал представителей 13 стран и городов (Анголы, Ботсваны, Замбии, Зимбабве, Лесото, Луанды, Маврикия, Малави, Мозамбика, Намибии, Свазиленда, Танзании, ЮАР), которые признали, что наилучшими выразителями нужд женщин являются они сами и что первым делом необходимо расширить сотрудничество мужчин и женщин в парламенте. В том же году Комиссия, парламент и Университет Малави приняли решение начать при поддержке ЮНЕСКО, ПРООН и Датского агентства по международному развитию (DANIDA) большую учебную программу для парламентариев (она продолжает действовать и в настоящее время). Целью ее было расширение знаний и навыков народных представителей, что дало бы им возможность

эффективно решать связанные с развитием проблемы и достойно представлять свой избирательный округ. Этот проект, подготовивший 36 членов парламента по вопросам прав человека и демократического управления, оказался настолько успешным, что был расширен, чтобы принять большее число участников. Он оправдал возлагавшиеся на него надежды и помог создать атмосферу взаимного уважения среди представителей различных слоев населения и, следовательно, укрепил их сотрудничество, а также стимулировал конструктивный характер дискуссий и наладил сотрудничество между парламентом Малави и Чанселлор-Колледжем Университета Малави. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
Хайасинт Кулемек-Кишиндо (Hyacinth Kulemeka-Kishindo),  
mnatcom@malawi.net, тел.: +265 1 755 144/194

➔ усилить работу Сектора социальных и гуманитарных наук, направив специалиста в кластерный офис в Хараре и одновременно обеспечить адекватное финансирование программы действий в странах, входящих в этот офис. И это тем более важно, поскольку, как я говорила ранее, социальные и гуманитарные науки способствуют решению многих проблем в Малави в отношении социальных нужд общества. ¶

Интервью провела Коралин Бардина (Coratine Bardinat)



«Социальные науки повышают эффективность политики правительства в области развития»

# Воспитание самостоятельности у молодежи и пути ее самоутверждения

**В** стране, где почти половина населения моложе 15 лет, Комиссия ЮНЕСКО в Малави расширяет свою работу среди молодежи, находящейся в наиболее неблагоприятных условиях. В сентябре 2003 г. она организовала форум для сельской молодежи в Калоло, местечке в провинции Лилонгве, чтобы поддержать подростков, потерявших родителей, умерших от ВИЧ/СПИДа – болезни, которой заражены около 550 тыс. детей в Малави. Эта встреча, проведенная совместно с НПО Consol Homes, опекающей сирот в Калоло, ставила целью развить у ребят навыки выживания и повысить их самостоятельность. На форуме, которому местная организация SEDOM передала в собственность несколько малых предприятий, а Фонд развития предприятий в Малави (DEMAT) поделился

своим опытом в организации собственного бизнеса и управлении им, было обучено около 20 подростков. Они научились не только составлять бизнес-планы и изыскивать финансирование, но и проводить маркетинг и рекламную кампанию и бороться с конкуренцией. В психологической подготовке также участвовал Африканский центр помощи и рекомендаций по развитию молодежи. Для образования малых предприятий были предоставлены кредиты, а мониторинг индивидуальных проектов взяла на себя Consol Homes.

Чтобы распространить такую практику и обеспечить участие молодежи в демократических процессах и принятии решений, Комиссия и Национальная Ассамблея провели в феврале–марте 2004 г. серию молодежных форумов на тему «Приблизить

парламент к молодежи». Обучение велось в средних школах и секторе высшего образования столицы. За 7 дней учащиеся узнали о структуре парламента Малави, его работе и роли. Они познакомились с парламентскими процедурами, что позволит им более тесно общаться с их местными представителями и как гражданам способствовать развитию их избирательного округа. ¶

За более подробной информацией обращайтесь: **Хайсинг Кулемек-Кишиндо** (Hyacinth Kulemeka-Kishindo), [mnatcom@malawi.net](mailto:mnatcom@malawi.net), тел.: +265 1 755 144/194

# 940 000

– число больных и инфицированных ВИЧ/СПИДом в Малави в 2005 г. (ONUSIDA)

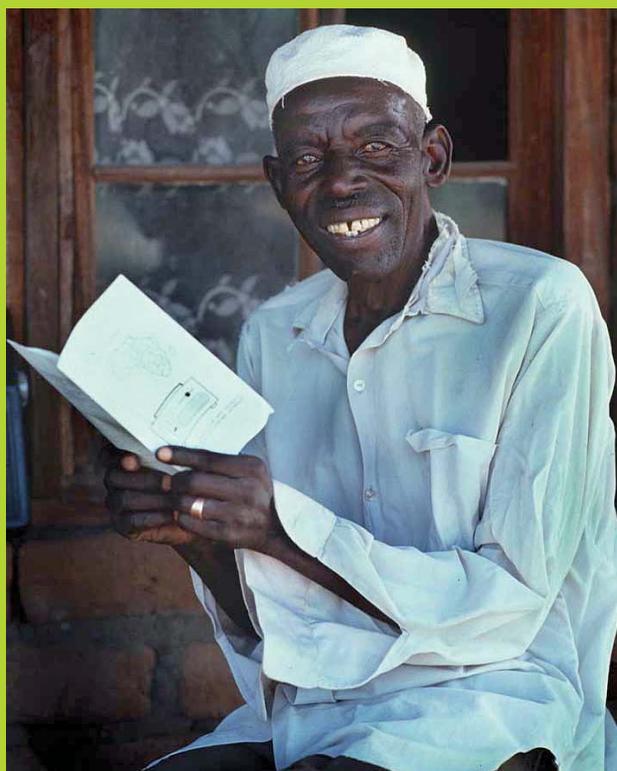
# 6%

безработица в Малави (National Statistical Office of Malawi)

Что дало Вам участие в проекте Национальной комиссии Малави?

\*\*\*\*\*  
**ЛЮСИ БИНАУЛИ, профессор Университета Малави, педагог и специалист по гендерным вопросам:**

\*\*\*\*\*  
«Участвуя в изучении проекта образовательных программ по гендерным вопросам, я видел, что отделение, отвечающая за эту тему в Университете Малави, стремилось убедить сотрудников факультета изменить их подход к ее изучению. Надо признать, что программы высшего образования слишком часто ограничиваются обучением девушек таким традиционным предметам, как уход за больными, воспитание детей и домоводство, воспроизводя отведенные им обществом роли, которые им знакомы и в которых они компетентны. Благодаря этому проекту гендерные вопросы вводятся в учебные программы по социальным, естественным и прикладным наукам, а также в программы по сельскому хозяйству и праву». ¶



© Balastev/iftor

## Продвижение прав человека и укрепление гендерного равенства

**В** рамках своей деятельности в области прав человека Комиссия ЮНЕСКО в Малави провела многочисленные мероприятия по повышению уровня информированности и подготовке учебных пособий для маргинальных слоев населения, особенно женщин.

В 1993 г. Комиссией совместно с Университетом Малави были созданы Педагогический институт и Отдел по делам экологии при правительстве Малави, издано учебное пособие по охране окружающей среды и сельскому развитию. Это пособие предназначалось для женщин, живущих главным образом в сельских районах, которые в отличие от посещающей школу молодежи большей частью неграмотны и обойдены вниманием при проведении различных

мероприятий. Оно доказало свою полезность для работников национальных парков и программ экологического образования, направленных на повышение осведомленности населения сельских районов.

Другой важной инициативой было создание в 1998 г. радиостанции в общине Дзимве, находящейся в Национальном парке Малави; ее передачи знакомят население местных общин с гендерными вопросами, борьбой против распространения ВИЧ/СПИДа, а также с использованием и охраной местных ресурсов. В сентябре 2007 г. по поручению Университета Малави Комиссия организовала семинар, посвященный гендерным вопросам в программах высшего образования, а также работам специалистов в области гендера, ВИЧ/СПИДа и прав человека.

В семинаре приняли участие деканы факультетов пяти колледжей Университета Малави и его сотрудники, пополнившие свои знания и предложившие ввести специальный курс по гендерным вопросам и развитию. Теперь участники семинара работают над проведением реформ в Университете Малави и принятием пересмотренного на основе этого семинара учебного плана, в который бы вошли учебные программы по гендерному вопросу и развитию. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Хайасинт Кулемека-Кишиндо** (Hyacinth Kulemeka-Kishindo),  
mnatcom@malawi.net, тел.: +265 1 755 144/194

## Управление социальными преобразованиями: развитие инклюзивной городской среды

**В** феврале 2006 г. Комиссия ЮНЕСКО в Малави организовала для молодых профессионалов и специалистов по городскому развитию и городской политике семинар по этике и устойчивому возрождению городских центров. Его задачей было обсуждение роли развития в ликвидации трущоб и ответственности перед их населением, а также сложности в соблюдении прав человека в условиях нищеты.

Урбанизация – сравнительно новое явление для Малави, и сейчас 67% городского населения проживают в трущобах, не имея практически никаких удобств и испытывая трудности в осуществлении своего права на достойное жилище.

На семинаре предполагалось провести обсуждение всех этих проблем и обратить на них особое внимание 40 участников, среди которых были представители 13 городов и областей страны, многих министерств,

Национальной комиссии по правам человека и Университета Малави.

### Участие населения

Вопрос о правах маргинальных общин был представлен в контексте создания инклюзивной государственной политики. В духе концепции программы ЮНЕСКО «Города мира» также обсуждался междисциплинарный характер городских проблем. Была признана необходимость нового подхода, учитывающего нужды всех слоев населения и способствующего развитию градостроительства на основе соблюдения прав человека и демократии. Необходимо обеспечить участие всех граждан, независимо от того являются ли они бедными или богатыми, мигрантами, беженцами или участниками разработки городской политики. Результатом этого семинара стало включение нового подхода в учебный план подготовки

молодых городских специалистов. Но более важным итогом явилась разработка процесса участия женщин, детей и подростков по улучшению городской среды. В него входят проведение связанных с их нуждами консультаций, что дает им возможность определять при участии политиков место для создания школы, рынка, больницы или даже снабдить необходимым оборудованием приюты для самых бедных, а также обеспечивать мирное сосуществование различных слоев населения городов. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Хайасинт Кулемека-Кишиндо** (Hyacinth Kulemeka-Kishindo),  
mnatcom@malawi.net, тел.: +265 1 755 144/194



Что дало Вам участие в проекте Национальной комиссии Малави?

\*\*\*\*\*  
**ГЕНРИ НЬОЛОМОЛЕ, директор отдела помощников членов парламента в Национальной Ассамблее Малави:**

\*\*\*\*\*  
 «Я участвовал в программе по подготовке членов парламента с 1996 по 2008 г. в качестве руководителя и администратора проекта. Национальная Ассамблея Малави считала важным осуществление такого курса обучения из-за разной образовательной и профессиональной подготовки членов парламента. Этот проект расширил их знания и навыки и повысил качество обсуждений. Он также помог наладить настоящее партнерство с Чанселлор-Колледжем Университета Малави. К настоящему времени 196 членов парламента, пройдя этот курс, уже получили дипломы. Программа будет продолжена и после запланированных на май 2009 г. выборов примет новых членов парламента». ¶

**31,6%** – доля табака в экспорте Малави в 2006 г.  
 (National Statistical Office of Malawi)

## Помощь социальных и гуманитарных наук в разработке политики по сокращению уровня нищеты

**В** ноябре 2007 г. Комиссия ЮНЕСКО в Малави при поддержке Сектора социальных и гуманитарных наук провела в Лилонгве Межрегиональный семинар «Политика сокращения уровня нищеты». Целью семинара было предоставить политикам возможность оценить проводимую в их странах государственную политику по снижению уровня нищеты и определить ее эффективность. В семинаре участвовали представители парламента Малави, Танзании и Замбии, а также многочисленные представители гражданского общества и средств массовой информации. Все были настроены посмотреть правде в глаза. Семинар начался с общего анализа проводимой политики по сокращению нищеты в различных странах мира за последние 3 десятилетия и ее влияния на повседневную жизнь беднейших слоев населения. Затем участники перешли к детальному рассмотрению политики по снижению уровня нищеты в странах, представители которых присутствовали на семинаре. Таким образом, появилась возможность сравнить опыт разных стран и обсудить возникавшие трудности и пути их преодоления. Участники пришли

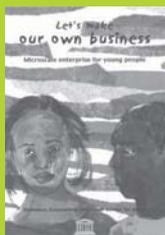
к выводу, что процессы снижения уровня нищеты (уже идущие) необходимо расширить и ускорить, а также определить ряд рекомендаций, которые бы гарантировали развитие политики государства и применение более конкретных и эффективных стратегий. В числе этих рекомендаций – достаточное финансирование, основывающееся на присутствии децентрализованных структур; мобилизация при начале проектов фондов и партнерств, государственных и частных; но также и более строгий контроль на этом этапе со стороны политиков и участвующих организаций с целью реального соблюдения приоритета задач. Подчеркивая сложности в сохранении проводимой политики при смене правительств, участники подняли вопрос о необходимости создания национального консенсуса и пристального внимания политиков к вопросам преемственности. Особенно отстаивалась необходимость изменения отношения к этому вопросу, что привело бы к реальному осуществлению политики по сокращению нищеты. Среди возможных действий назывались расширение гражданского обучения, оповещение на местных языках об основных принципах

политики, распространение информации на всех уровнях или даже использование для этого обычных местных путей. С технической точки зрения, они хотели бы создать механизмы и мобилизационные возможности. На институциональном уровне это могло быть, по их мнению, создание комитетов по мониторингу и правовых рамок, а также комитетов по политике и международным конвенциям в рамках национальных парламента. Также подчеркивалась крайняя необходимость четкого определения адресности при оказании помощи, укрепления координации действий среди политиков и обращения к позитивной культурной практике, гарантирующей участие всех членов в проекте общин. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Хайасинт Кулемека-Кишиндо** (Hyacinth Kulemeka-Kishindo),  
 mnatcom@malawi.net, тел.: +265 1 755 144/194

**Досье**

# Вспомогательная литература



## Let's Make Our Own Business: Microscale Enterprise for Young People

Anna Kurtycz & Sébastien Petiot  
18 pp., UNESCO, 2003.  
(только на английском)

## Towards Creating a Sustainable Culture of Human Rights; the Southern African Human Rights Reader; UNESCO-sponsored Programmes and Publications

B. F. Bankie, C. Marias & J. Tousy Namiseb  
124 pp., Windhoek, Gamsberg Macmillan / UNESCO, 1998.  
99916-0-168-1  
(только на английском)

## Poverty Reduction: What Role for the State in Today's Globalized Economy?

Francis Wilson, Nazneen Kanji & Einar Braathen  
International Social Science Council (ISSC)  
372 pp., London, Zed Books, 2001.

1-85649-953-7  
(только на английском)

## Cultures of Populations: Population Dynamics and Sustainable Development

Sabiha H. Syed  
392 pp., UNESCO, 2001.  
124028  
(только на английском)

## Southern Africa after Elections: Towards a Culture of Democracy; unesco-sponsored Programmes and Publications

Carrie Marias, Peter H. Katjavivi & Arnold Wehmhörner  
140 pp., Windhoek, Gamsberg Macmillan / UNESCO, 1996.  
99916-0-022-1  
(только на английском)

## Report on Meeting on Proposed National Bioethics Committee for Malawi: unesco Assisting Bioethics Committees Project 2007

30 pp., UNESCO, 2008.  
SHS/EST/ABC/REP/08.  
(только на английском)

## Reforming Africa's institutions: Ownership, Incentives, and Capabilities

Steve Kayizzi-Mugerwa  
362 pp., Tokyo, University Press, 2003.  
92-808-1082-0  
(только на английском)

## The Social and Cultural Factors Involved in Small Scale Farmers' Food Crop Production and Marketing in Malawi Reports and Studies (for the study of development)

A.R. Semana  
66 pp., UNESCO, 1983.  
ss.83/WS/79.  
(только на английском)



## Malawi and UNESCO

Ежегодный информационный бюллетень, издаваемый Комиссией ЮНЕСКО в Малави при участии издательства Africa-Oceania, содержит информацию о многосторонней деятельности на местах и анализ стратегии Комиссии, направленной на удовлетворение нужд страны.

Скачать бюллетень (только на английском языке) можно на: [www.natcompreport.com](http://www.natcompreport.com)

Следующие 3 публикации можно заказать непосредственно в Комиссии ЮНЕСКО в Малави

## International Philosophy Day

Выступление и политические материалы, представленные Комиссией ЮНЕСКО в Малави в ноябре 2003 г. во Французском культурном центре в Блантайр-Лимбе (Малави) в День философии, организованный совместно с Университетом Малави (только на английском)

## Philosophy for Children Model of Early Childhood Education: a Starting Point for Dialogue among Civilizations, Peoples and Cultures

Политический доклад Комиссии ЮНЕСКО в Малави на Африканской региональной конференции «Диалог цивилизаций, народов и

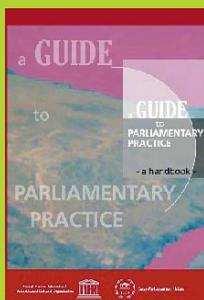
культур», организованной Бюро ЮНЕСКО в Абудже (Нигерия) в июне 2006 г. Документ предлагает читателям пересмотреть модели социализации на уровне семьи, что способствовало бы развитию диалога между цивилизациями в Африке, поскольку голос каждого из нас, в том числе женщин и детей, должен быть услышан. При отсутствии диалога на уровне семьи он, несомненно, не может существовать и на уровне общества

(только на английском)

## National Consultation Report on: the Role of Educiaids towards Access to HIV/AIDS Prevention, Treatment, Care and Support

Комиссия ЮНЕСКО в Малави, 2007  
(только на английском)

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ



ЮНЕСКО и Межпарламентский Союз представляют национальную комиссию ЮНЕСКО и членам их секретариатов справочник по парламентам стран и методам их работы. В справочнике содержится основная информация о ЮНЕСКО и ее определенных областях деятельности, в которых могут участвовать члены национальных парламентов, внося свои поправки, например о ратификации нормативных актов. В настоящее время парламенты стали главными партнерами в работе международных организаций – сейчас

это имеет место в 181 стране из существующих в мире 200 стран. ¶

Guide de la pratique parlementaire  
24 pp., UNESCO/IPU, 2003.  
ISBN 92-9142-174-X

Скачать справочник на английском, французском и арабском языках можно на: <http://unesdoc.unesco.org>

За более подробной информацией обращайтесь: [npr\\_pts@unesco.org](mailto:npr_pts@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 18 67

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЧТЕНИЕ

Справочник по национальным комиссиям ЮНЕСКО, впервые опубликованный более 10 лет назад, был пересмотрен и дополнен сведениями, поступившими из национальных комиссий до его представления на 32-й Генеральной Конференции Организации в октябре 2007 г. Предназначенный главным образом для сотрудников национальных комиссий, он может оказаться полезным для всех партнеров из гражданского общества и учреждений, работающих в областях компетенции ЮНЕСКО.

Состоит из двух частей, написанных в формате удобных индекс-карточек, и содержит, во-первых, описание различных структур национальных комиссий, их роли, функционирования, партнерства и деятельности, знакомящей широкую публику с работой ЮНЕСКО, а также отношениями, которые они между собой поддерживают. Во-вторых, он представляет ЮНЕСКО в целом, рассказывая о ее учреждениях и программах, а также возможностях их развития. ¶

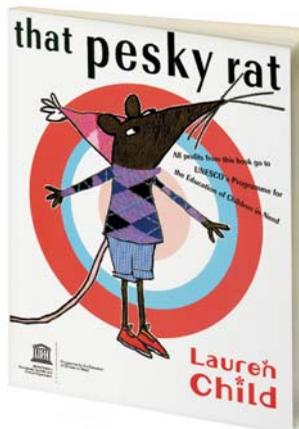
Manual of the National Commissions for UNESCO  
157 pp., UNESCO, 2007.  
ERC/RSC/NAC/2007/PI/100

Скачать справочник на французском или английском языках можно на: <http://www.unesco.org/fr/national-commissions>

За более подробной информацией обращайтесь: [natcom@unesco.org](mailto:natcom@unesco.org), тел.: +33 1 45 68 15 52



# Сказка *That Pesky Rat* для образования детей в нужде



Одна из известнейших детских книг в англоговорящем мире представлена сегодня в совместной инициативе автора книги Лорен Чайлд, издательства Hachette и Программы ЮНЕСКО для образования детей в нужде

Книга *That Pesky Rat* (Надоедливая крыса) – самый популярный сейчас бестселлер в англоговорящих странах мира. Это история безымянной крысы, которая живет в мусорном ящике. Никому не нужная и всеми отвергнутая, она мечтает о доме, в котором станет домашним любимцем, и помещает объявление в газете. Вскоре ее берет к себе пожилой джентльмен с плохим зрением, который убежден, что это не маленькая крыса, а самая настоящая кошка.

Подобная история может случиться с тысячами детей во всем мире, мечтающими жить в доме, где бы их приняли такими, какие они есть, окружили заботой, любовью, которая так нужна каждому человеку.

На основе этой сказки родился совместный проект автора, издателя и программы ЮНЕСКО для образования детей в нужде. Автор книги, знаменитая английская писательница и художник Лорен Чайлд, и издательство Hachette решили передать в дар доходы от продажи

новой версии сказки этой программе (координатор Сектор социальных и гуманитарных наук) для финансирования проектов Фонда Renacimiento по оказанию помощи бездомным детям (Мехико, Мексика).

На вечере, организованном в Лондоне 25 июня этого года, книгопродавцом, сетью книжных магазинов Уотерстоун, было официально объявлено об этом партнерстве и проведен аукцион написанных Лорен Чайлд книг и выпущенной на их основе продукции. Только за один вечер было собрано £37 тыс., которые переданы Программе ЮНЕСКО для образования детей в нужде.

Это событие стало поводом для представления кампании под названием «Моя жизнь», которая является важной частью этого партнерства.

При поддержке ЮНЕСКО на одном из сайтов будут размещаться рассказы детей из самых различных слоев населения всего мира, что даст им возможность ощутить общую судьбу и

поделиться своими мыслями и чувствами. Начатая в 1992 г. ЮНЕСКО, финансируемая исключительно на внебюджетные средства, Программа для образования детей в нужде уже собрала свыше \$33 млн и оказала непосредственную поддержку 332 проектам в 92 странах. Цель этих проектов – помочь детям найти свое место в отвергнувшем их обществе, прибегая к использованию таких инструментов образования и социальной реинтеграции, как танцы, музыка, спорт и цирк. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:

**Франсуаз Пинзон-Жиль**  
(Françoise Pinzon-Gil),  
f.pinzon-gil@unesco.org,  
тел.: +33 1 45 68 21 26

Сайт проекта *My Life is a Story* (только на английском) и заказ книги:  
[www.mylifeisastory.org/](http://www.mylifeisastory.org/)

## Права трудящихся мигрантов: специальный выпуск журнала *Hommes & Migrations*

Этот старейший французский журнал по миграции, в настоящее время связанный с Музеем истории иммиграции Франции, издал совместно с ЮНЕСКО специальный номер, посвященный Международной конвенции по защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей. В нем опубликованы статьи исследователей, защитников прав мигрантов и представителей международных организаций четырех континентов, а также помещены иллюстрации Планту, карикатуриста ежедневной французской газеты *Le Monde*.  
Цель номера – ознакомить

французское общество с Конвенцией. Права мигрантов и ратификация Конвенции уже в течение нескольких лет являются одним из приоритетов ЮНЕСКО. Пока Конвенцию, которая является самым всеобъемлющим документом в области защиты мигрантов, ратифицировали только 37 государств.  
Сейчас, когда в международном сообществе нарастает беспокойство в связи с увеличивающейся миграцией и нарушение прав мигрантов является обычным явлением, Конвенция служит ключевым инструментом в принятии справедливой, устойчивой и

сбалансированной политики. На английском языке этот выпуск журнала будет опубликован UNESCO Publishing в конце 2008 г. ¶

*Hommes & Migrations* No. 1271  
*The United Nations Convention on the Rights of All Migrant Workers*  
Coordinated by Paul de Guchteneire and Antoine Pécoud  
173 pp., CNHI, 2008.  
10 €  
ISBN 9 770223 329004  
(только на французском)



# Детская литература России пересекает границы



Четыре книги Людмилы Улицкой, одной из самых известных современных российских писательниц, лауреата многочисленных литературных премий, были переведены недавно на английский язык в рамках проекта *Other, Others, Otherwise* (Другой, другие, о других). В этой серии уже вышли на английском языке книги четырех авторов – А. Гостевой, Ф. Григорьевой, В. Тименчик и Р. Кирсановой. Блестяще иллюстрированные и опубликованные ограниченным тиражом, они обязаны своим появлением совместной инициативе Сектора образования и Сектора социальных и гуманитарных наук Бюро ЮНЕСКО в Москве, Благотворительного фонда «Институт толерантности» и Российской национальной библиотеки иностранной литературы. Предназначенные для детей 10–12 лет и ставящие целью преодоление дискриминации, эти рассказы о культурном разнообразии, диалоге религий и толерантности

скоро появятся в библиотеках Европы как образцы «наилучшего опыта» в этой области. В некоторых регионах Российской Федерации они уже включены в факультативные учебные программы в качестве методических рекомендаций для учителей и родителей.

Инициаторы этого проекта считают, что появление таких книг будет способствовать распространению среди молодежи всего мира принципов культурного разнообразия и толерантности равно, как и фундаментальных принципов Всеобщей декларации о культурном разнообразии и Декларации принципов толерантности. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Алла Ампар** (Alla Ampar), [a.ampar@unesco.ru](mailto:a.ampar@unesco.ru),  
тел.: + 495 230-05-54. Ext. 122

Website: [www.unesco.ru](http://www.unesco.ru)

*Big Bang and Turtles*  
(Большой взрыв и черепахи)  
A story of Anastasia Gosteva, illustrated by Peter Perevezentsev  
73 pp., Institute of Tolerance/  
Rudomino Publishers/UNESCO, 2007  
ISBN 5-7380-0258-x

---  
*Travelling accross dinner-tables*  
(Путешествие по чужим столам)  
A story of Alexandra Grigorieva,  
illustrated by Antonov Alxandr  
55 pp., Institute of Tolerance /  
Rudomino Publishers / UNESCO, 2007  
ISBN 5-7380-0256-3

---  
*Families. Ours and theirs*  
(Семья у нас и у других)  
A story of Vera Timenchik, illustrated by  
Svetlana Filippova  
62 pp., Institute of Tolerance /  
Rudomino Publishers / UNESCO, 2007  
ISBN 5-7380-0260-1

---  
*Ribbons, lace and dainty shoes*  
(Ленты, кружева, ботинки)  
A story of Raisa Kirsanova, illustrated by  
Sergey Trofimov  
79 pp., Institute of Tolerance /  
Rudomino Publishers / UNESCO, 2007  
ISBN 5-7380-0259-8

## Тесты на получение гражданства

Предоставляемый бесплатно в электронной версии на английском языке первый номер *The International Journal on Multicultural Societies* (Международного журнала по проблемам мультикультурных обществ) посвящен тестам на получение гражданства. В настоящее время такая проверка входит в процесс натурализации во многих странах мира и продолжает применяться там, где это еще официально не принято. Так, с 2008 г. практика тестирования имеет место в Германии, Австралии, Канаде, Дании, Эстонии, США, Латвии, Литве, Нидерландах и Великобритании, и

рассматривается во Франции. Данный вопрос как никогда требует широкого обсуждения. В связи с этим журнал подробно информирует о существующем в этой области положении в четырех европейских странах – Дании, Франции, Нидерландах и Великобритании. Ряд статей посвящены изучению возникающих при применении таких проверок проблем и преимуществ, а также их причин. ¶

Прочитать материалы можно на:  
[www.unesco.org/shs/ijms/vol10/issue1](http://www.unesco.org/shs/ijms/vol10/issue1)

## Перспективы развития биоэтики в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке недавно опубликовало 2 документа по биоэтике. Один из них – II том документов по перспективам развития медицинской этики в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В нем 16 страниц отведено содержанию заседаний организованных в Бангкоке «круглых столов» по биоэтике, проходившим на них обсуждениям, а также «диалогам» по этике научных исследований и политике в ряде стран Азии и Тихого океана (см. с. 4). Эти материалы заставляют поразмышлять над этическими аспектами работы комитетов, коммуникации, трансплантации органов, традиционной медицины и выбора пола ребенка. В них также освещается проблема «информированного согласия» людей, которой посвящена

статья 6 Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека. Другой документ – III том в серии по перспективам биоэтики и биотехнологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе – касается ряда противоречивых тем в этих областях. Он содержит подборку из 17 статей по различным аспектам развития и распространения генетически модифицированных организмов, стволовых клеток и клонирования, а также о сохранении тайны интимной жизни и банков биологических материалов. ¶

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Деррил Мейсер** (Darryl Macer),  
[d.macer@unesco.org](mailto:d.macer@unesco.org),  
тел.: +662 391 0577

ПРИСЫЛАЙТЕ МАТЕРИАЛЫ



## Это Ваш журнал

Ваши отклики и мнения относительно новостей Сектора социальных и гуманитарных наук, а также предложения о публикации статьи или фотографии на темы, соответствующие Программе ЮНЕСКО по социальным и гуманитарным наукам, направляйте по адресу: [shs@unesco.org](mailto:shs@unesco.org)



# ЮНЕСКО – инициатор НОВЫХ КОНТАКТОВ

Майкл Омолева

Несмотря на то что весь мир знает о роли ЮНЕСКО в области Всемирного наследия, ее деятельность в налаживании контактов с другими организациями и институтами гораздо менее известна. Это, несомненно, объясняется тем, что в настоящее время роль ЮНЕСКО как сети не изучается, хотя Организация нередко функционирует как таковая при объединении какой-либо проблемы или темы, касающейся различных общин и институтов.

### Сама структура Организации свидетельствует о масштабности ее сети.

Организуя каждые 3 года встречи стран-членов на Генеральной конференции и в самих странах-членах, Организация обладает существующей в рамках ООН уникальной структурой – национальными комиссиями ЮНЕСКО. Выполняя свою главную миссию – привлечение к совместной работе правительственных и неправительственных организаций, – она тем самым дает наилучший пример механизма налаживания контактов внутри международной организации.

Наконец, секретариат ЮНЕСКО проводит совещания и регулярные консультации по реализации программ Организации, включая переговорные процессы, нередко в рамках небольших групп, где поиск консенсуса или компромиссного решения проходит несколько стадий. Однако сложно припомнить случаи, когда бы за время своего существования ЮНЕСКО прибегала к действиям, которые служили бы инструментом давления в развитии диалога и обмена информацией между странами-членами и профессиональными организациями и экспертами.

**Иллюстрацией к такому процессу налаживания контактов служит история совещаний по образованию для взрослых.** Первый Генеральный директор ЮНЕСКО

Джулиан Хаксли считал, что важнейшей задачей ООН после Второй мировой войны является образование для взрослых. На Международной конференции по образованию для взрослых в 1949 г. в Дании эта тема – ранее мало изучавшаяся – вызвала интерес. На следующей конференции ЮНЕСКО, игравшая роль «создателя консенсуса», сумела согласовать различные точки зрения на образование взрослых, указав на возможность выбора политического курса в этой области и пути его осуществления в странах, представленных на конференции.

Через несколько лет, в 1960 г., на другой международной конференции в Монреале были образованы Постоянный комитет по образованию для взрослых и Международный совет по образованию взрослых, что, в свою очередь, стимулировало создание региональных ассоциаций в этой области в странах Африки, Азии и Латинской Америки. Национальные советы по образованию взрослых были также созданы в Гане и Нигерии. На последующих конференциях эта тема была расширена: в нее вошли такие актуальные вопросы, как непрерывное образование, нищета и надлежащее управление, доступ к образованию, демократия и другие важные аспекты, ставшие ныне частью Программы «Цели развития в новом тысячелетии» (MDGs).

Эти конференции укрепили намерение ЮНЕСКО выработать международные стандарты в области образования взрослых. Несомненно, они послужили также средством давления на правительства в плане увеличения его финансирования. К образованию взрослых особенно широко стали прибегать развивающиеся страны, причем некоторые из них включили его в свои конституции как фундаментальные и основные права человека.

### **ЮНЕСКО как сеть и инициатор контактов.**

Своевременно Организация обнаружила, что в налаживании диалога и проведении совещаний и конференций она не является монополистом. Этим уже издавна занимались другие организации, и ЮНЕСКО даже можно было рассматривать как боковую ветвь в сети организаций образования, основанной Лигой Наций после Первой мировой войны 1914–1918 гг. С начала своего существования Организация работала совместно с находившимся в Женеве Международным бюро просвещения, которое в 1969 г. слилось с ЮНЕСКО. В сущности, ЮНЕСКО всегда стремилась к сотрудничеству с неправительственными организациями, добровольческими и специализированными учреждениями, ставившими перед собой аналогичные задачи.

Но – и это важно отметить – ЮНЕСКО также должна была, как настаивал ее первый Генеральный директор, «способствовать созданию институтов и учреждений там, где они еще не существуют». Джулиан Хаксли был убежден, что «было бы иллюзорным считать, что организация может выполнять свою задачу в одиночку, отчасти потому, что не имеет для этого средств, но главным образом потому, что народ должен оставаться хозяином своей судьбы и не перекладывать собственные проблемы на плечи далекой и, видимо, «вездесущей организации».

Появление серии «Общая история ЮНЕСКО» является еще одним примером развития контактов ЮНЕСКО с профессиональными организациями. Первоначально возникла идея написать «Всеобщую историю Африки», чтобы помочь ей вернуться к своим корням и реконструировать собственное прошлое. С этой целью был создан Международный комитет по науке, куда вошли как африканцы, так и неафриканцы, и который должен был заняться историей и содержанием идей, цивилизаций, разнообразием в обществе и учреждениях Африки, изучив огромное число письменных источников и устных традиций и форм искусства. В Париже и Африке было проведено несколько рабочих совещаний, на которых присутствовали эксперты, историки и другие специалисты, и было принято решение издать 8 томов, описывающих 3 млн лет африканской истории. Даже сегодня это издание продолжает оставаться одним из самых

авторитетных источников. Кроме того, эта инициатива стимулировала продолжение проекта «Всеобщая история» и привела к изданию всеобщей истории Латинской Америки, Центральной Азии и даже Человечества. Помимо чрезвычайной ценности этой серии, этот проект при содействии ЮНЕСКО положил начало образованию формальных и неформальных сетей, объединяющих ученых, научно-исследовательские центры и учреждения и историков всего мира, которые разделяли общее отношение к историческим исследованиям, желание обсуждать методологии и обмениваться своими знаниями.

Созданный ЮНЕСКО в 1953 г. сетевой проект «Ассоциированные школы», куда вошли 33 школы из различных стран-членов, является еще одним превосходным примером. С тех пор эта сеть значительно расширилась, сегодня она охватывает около 7500 школ и служит надежной поддержкой для четырех столпов образования XXI в.: обучения, чтобы знать, чтобы делать, чтобы быть и жить вместе.

**Теперь, когда «мозговые центры» действуют как образцы компетенции,** особенно в индустриальных странах, напоминание о роли и функциях ЮНЕСКО отражает современность миссии этого института. На протяжении своей истории Организация доказывает свою способность развивать «непрерывный диалог» посредством совещаний, конференций, семинаров и рабочих групп. Ее исследования, программы и деятельность также демонстрируют влияние, оказываемое ЮНЕСКО на определение ценностей и их обмен, на отношение, поведение и точки зрения и даже концепции.

Мы всегда можем задать себе вопрос, является ли она эффективной, в состоянии ли измерить результаты своих действий, даже если они скорее символические, чем реальные? Честно говоря, следует согласиться, что даже при условии невозможности немедленного измерения влияния сетей ЮНЕСКО оно обязательно ощущается в большинстве частей мира, особенно учитывая ту огромную роль, которую образование, культура и наука играют в повседневной жизни людей. ¶



© В.Р.

### **Майкл Омолева**

Майкл Омолева родился в Нигерии. В настоящее время – посол Нигерии и Постоянный представитель при ЮНЕСКО. В 2003–2005 гг. – председатель Генеральной конференции ЮНЕСКО, в 1985–1997 гг. – декан педагогического факультета в Ибадане и глава отделения по образованию взрослых, который в 1989 г. получил премию Международной ассоциации ЮНЕСКО за распространение грамотности, а в 1992 г. его научная группа выдвигалась на премию за научную работу. ¶

## Объявление номинаций



### Малые исследовательские гранты Программы ЮНЕСКО по искоренению нищеты в Африке южнее Сахары

В рамках Программы ЮНЕСКО по искоренению нищеты Сектор социальных и гуманитарных наук, выделяя малые гранты в размере \$10 тыс., предлагает присылать свои предложения по данной тематике. Для этого следует написать, пересмотреть, перечитать и внести поправки в Документы по стратегии снижения уровня нищеты (PRSP's) в определенных странах Африки южнее Сахары с учетом основных прав человека.

Ваши проекты должны относиться к португалоговорящим странам Африки (3 проекта), Бенина, Кот-д'Ивуара, Сенегала и Того. Их реализация должна по срокам совпадать с процессом PRSP в этих странах и завершиться не позднее июня 2009 г. Темы могут быть развернуты в следующей последовательности: финансирование процесса PRSP, основывающегося на соблюдении прав человека, подготовка тематических групп по созданию стратегии, отвечающих за разработку PRSP и определение минимальных норм стратегического и секторного характера действий. Будут также рассмотрены иные предложения по изменению PRSP с тем, чтобы ее результаты дошли до беднейших слоев населения и послужили действенным механизмом удовлетворения их нужд, таких, например, как их основное право на достоинство. Последний срок подачи заявления об участии – 31 августа 2008 г. ¶

Консультации по деталям программы на сайте: [www.unesco.org/shs](http://www.unesco.org/shs)

За более подробной информацией обращайтесь:  
**Чифа Текая** (Chifa Tekaya),  
с. [tekaya@unesco.org](mailto:tekaya@unesco.org),  
тел.: +33 1 45 68 47 20

# Календарь

## Июль

### 7–20 июля

Кубок ЮНЕСКО BNP-Paribas. Париж (Франция)  
([ucj@unesco.org](mailto:ucj@unesco.org))

### 20–22 июля

Международный конгресс по глобальному управлению и глобальному праву: Африка, символ и реальность. Найроби (Кения)  
([j.nkignangi@unesco.org](mailto:j.nkignangi@unesco.org))

### 24–25 июля

Совещание министров по правам женщин в районе Великих озер. Киншаса (Демократическая Республика Конго)  
([s.sponzilli@unesco.org](mailto:s.sponzilli@unesco.org))

### 29–30 июля

Международный форум по культурам Азии и биозтике. Сеул (Республика Корея)  
([d.maccer@unesco.org](mailto:d.maccer@unesco.org))

## Август

### 8–24 августа

29-е Олимпийские игры. Пекин (Китай)  
([w.iwamoto@unesco.org](mailto:w.iwamoto@unesco.org))

### 10–21 августа

4-й Всемирный конгресс молодежи «Празднование развития, возглавляемого молодежью». Квебек (Канада)  
([ucj@unesco.org](mailto:ucj@unesco.org))

### 12–14 августа

Биозтика: перспективы в области научных исследований, медицины, естественных наук и связанных с ними технологий в Африке южнее Сахары. Накуру (Кения)  
([h.tenhave@unesco.org](mailto:h.tenhave@unesco.org))

### 12–14 августа

Форум по научным исследованиям в биозтике в странах Восточно-Средиземноморского и арабского региона. Каир (Египет)  
([o.ikebe@unesco.org](mailto:o.ikebe@unesco.org))

### 14–15 августа

«Дискриминация ВИЧ-инфицированных: составление плана ответных действий, расхождения и возможности в африканских городах». Рабочая группа для мэров, руководителей кафедр и официальных лиц местных правительств. Найроби (Кения)  
([j.nkinyangi@unesco.org](mailto:j.nkinyangi@unesco.org))

### 21–22 августа

«Дискриминация ВИЧ-инфицированных: составление плана ответных действий, расхождения и возможности в африканских городах». Рабочая группа для мэров, руководителей кафедр и официальных лиц местных правительств». Кигали (Руанда)  
([j.nkinyangi@unesco.org](mailto:j.nkinyangi@unesco.org))

### 28–29 августа

Совещание юристов по базе данных Глобальной этической обсерватории (GEObs). Париж (Франция)  
([t.ang@unesco.org](mailto:t.ang@unesco.org))

## Сентябрь

### 1–2 сентября

Всемирный саммит по биозтике и Национальный саммит национальных комитетов по биозтике. Париж (Франция) ([h.tenhave@unesco.org](mailto:h.tenhave@unesco.org))

### 1–2 сентября

Руководящий комитет Института стран Западной Африки по региональной интеграции. Абиджан (Кот-д'Ивуар)  
([s.chin-yee@unesco.org](mailto:s.chin-yee@unesco.org))

### 3–5 сентября

9-й Всемирный конгресс по биозтике. Риека (Хорватия)  
([h.tenhave@unesco.org](mailto:h.tenhave@unesco.org))

### 3–5 сентября

61-я Ежегодная конференция НПО, аккредитованных при ООН, по теме: «Утверждение прав человека для всех: Всеобщей декларации прав человека – 60 лет». Париж (Франция)  
([v.volodine@unesco.org](mailto:v.volodine@unesco.org))

### 4 сентября

4-я Международная конференция по медицинской этике. Риека (Хорватия) ([h.tenhave@unesco.org](mailto:h.tenhave@unesco.org))

### 8–10 сентября

«Круглый стол»: спорт в целях мира и развития в районе Великих озер. Киншаса (Демократическая Республика Конго)  
([w.iwamoto@unesco.org](mailto:w.iwamoto@unesco.org))

### 9–11 сентября

Региональная конференция по свободе слова и мнений. Картагена (Колумбия)  
([v.volodine@unesco.org](mailto:v.volodine@unesco.org))

### 10–12 сентября

Международная конференция по биозтике. Богота (Колумбия)  
([h.tenhave@unesco.org](mailto:h.tenhave@unesco.org))

### 14–16 сентября

Международный конгресс: спорт в целях мира и развития. Кингстон (Ямайка)  
([w.iwamoto@unesco.org](mailto:w.iwamoto@unesco.org))

### 18 сентября

Церемония вручения премии ЮНЕСКО за воспитание в духе мира за 2008 г. Париж (Франция)  
([m.goucha@unesco.org](mailto:m.goucha@unesco.org))

### 18 сентября

2-я Генеральная конференция Европейской коалиции городов против расизма. Болонья (Италия)  
([k.guse@unesco.org](mailto:k.guse@unesco.org))

### 25–26 сентября

Форум министров социального развития государств ЭКОВАС. Абиджан (Кот-д'Ивуар)  
([s.golden@unesco.org](mailto:s.golden@unesco.org))

### 26–27 сентября

Региональный конгресс национальных комитетов по биозтике. Казань (Российская Федерация)  
([h.tenhave@unesco.org](mailto:h.tenhave@unesco.org))

### 26 сентября – 2 октября

4-е Всемирные игры по боевым искусствам. Пусан (Республика Корея)  
([w.iwamoto@unesco.org](mailto:w.iwamoto@unesco.org))